

Olvy

Blender

Model:OK1575A2



User Manual

TABLE OF CONTENT

ENGLISH	05
1. Important Safety Information.....	06
2. Intended Use	08
3. Product Overview	08
4. Before First Use	10
5. Operating Instructions	10
6. Cleaning and Maintenance	16
7. Troubleshooting	18
8. Technical Specifications	19
9. Disposal and Environmental Information	19
10. Customer Support / Contact.....	19
11. Storage.....	19
 DUTCH	 20
1. Belangrijke veiligheidsinformatie.....	21
2. Beoogd gebruik	23
3. Productoverzicht.....	23
4. Voor het eerste gebruik.....	25
5. Bedieningsinstructies	25
6. Reiniging en onderhoud	31
7. Probleemoplossing	33
8. Technische specificaties.....	34
9. Afvoer en milieu-informatie	34
10. Klantenservice / Contact.....	34
11. Opslag	34

GERMAN 35

1. Wichtige Sicherheitshinweise	36
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	38
3. Produktübersicht.....	38
4. Vor der ersten Inbetriebnahme	40
5. Bedienungsanleitung	40
6. Reinigung und Wartung	46
7. Fehlerbehebung	48
8. Technische Daten	49
9. Entsorgung und Umweltinformationen	49
10. Kundendienst / Kontakt.....	49
11. Lagerung	49

FRENCH 50

1. Informations importantes de sécurité.....	51
2. Utilisation prévue	53
3. Présentation du produit.....	53
4. Avant la première utilisation	55
5. Instructions d'utilisation.....	55
6. Nettoyage et entretien	61
7. Dépannage	63
8. Spécifications techniques	64
9. Élimination et informations environnementales	64
10. Service client / Contact	64
11. Stockage	64

ITALIAN 65

1. Informazioni importanti sulla sicurezza	66
2. Uso previsto	68
3. Panoramica del prodotto.....	68
4. Prima del primo utilizzo	70
5. Istruzioni per l'uso	70
6. Pulizia e manutenzione.....	76
7. Risoluzione dei problemi	78
8. Specifiche tecniche	79
9. Smaltimento e informazioni ambientali.....	79
10. Assistenza clienti / Contatti	79
11. Conservazione	79

SPANISH 80

1. Información importante de seguridad.....	81
2. Uso previsto	83
3. Descripción del product	83
4. Antes del primer uso.....	85
5. Instrucciones de uso.....	85
6. Limpieza y mantenimiento	91
7. Solución de problemas	93
8. Especificaciones técnicas	94
9. Eliminación e información medioambiental	94
10. Atención al cliente / Contacto	94
11. Almacenamiento	94

POLISH	95
1. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	96
2. Przeznaczenie urządzenia	98
3. Przegląd produktu	98
4. Przed pierwszym użyciem	100
5. Instrukcja obsługi	100
6. Czyszczenie i konserwacja	106
7. Rozwiązywanie problemów	108
8. Specyfikacja techniczna	109
9. Utylizacja i informacje środowiskowe.....	109
10. Obsługa klienta / Kontakt	109
11. Przechowywanie	109

ENGLISH

1 Important Safety Information

Read all instructions carefully before using the appliance.

1.1 Electrical

WARNING

- Do not operate the appliance if the power cable or plug is damaged.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre, or a similarly qualified person.
- Do not immerse the motor base in water or other liquids.

CAUTION

- Always disconnect the appliance from the mains before cleaning or maintenance.

NOTICE

- Connect the appliance only to a mains power supply compatible with the rating shown on the appliance.

1.2 Heat / Burn

CAUTION

- The motor may become warm during operation.
- Do not process ingredients hotter than 40 °C.

NOTICE

- If the appliance stops due to overheating protection, allow the appliance to cool for 30–60 minutes before using it again.

1.3 Use/ Operations

WARNING

- Ensure the glass jar and motor base are properly aligned and locked into place before operating the appliance.

- Ensure the lid is securely fitted before starting the appliance.
- Do not insert fingers or other objects into the container while the appliance is operating.

CAUTION

- Do not exceed the maximum fill level of the container when adding ingredients.
- If ingredients stick to the container walls, switch off the appliance and disconnect it from the mains before removing the ingredients with a spatula.

NOTICE

- Disconnect the appliance from the mains after use.

1.4 Users**WARNING**

- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its power cable out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are supervised or instructed concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved.

1.5 Cleaning / Maintenance**WARNING**

- The blade assembly is sharp. Handle it carefully during cleaning to avoid injury.

CAUTION

- Always disconnect the appliance from the mains before cleaning.

NOTICE

- Clean the accessories promptly after use.
- Wipe the exterior surface of the motor base with a damp cloth.
- Do not immerse the motor base in water or other liquids and do not rinse it under running water.

1.6 Environment / Disposal

NOTICE

- Do not dispose of this appliance in normal household waste.
- Dispose of the appliance through a registered waste treatment company or a community waste disposal facility.
- Comply with current waste disposal regulations. For questions, contact your local waste disposal service.
- For detailed disposal guidance, see Section 9 Disposal and Environmental Information.

2 Intended Use

This appliance is intended for household use only.

It is designed for blending ingredients to prepare beverages and food mixtures such as juice, milkshakes, sauces, and crushed ice.

3 Product Overview

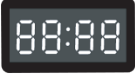
3.1 Components

1. Measuring Cup
2. Lid
3. Cup Lid Seal
4. Glass Jar
5. Blade Holder Seal
6. 6-Blade Assembly
7. Motor Unit
8. Travel Bottle



3.2 Controls / Indicators



	Decrease (-): Press to decrease the blending time or selected setting when adjusting the timer.
	Timer: Displays the blending time during operation. The + and – buttons adjust the time shown on the display.
	Increase (+): Press to increase the blending time or selected setting when adjusting the timer.
	Blend: Use to combine high-fiber fruits and vegetables such as berries, citrus fruits, spinach, and kale.
	Juice: Use to prepare smoothies by blending fruits or vegetables into smooth drinks.
	Milkshake: Use to blend milk-based beverages to prepare milkshakes.
	Ice Crush: Use to crush ice and frozen foods.
	Sauce: Use to chop vegetables for sauces, dips, and spreads.
	Auto Clean: Use to clean the blender automatically when water is added to the container (see Section 5.3 Safety Features).
	Menu: Press to cycle through the available preset blending programs. Each press selects the next program.
	Pulse: Press to operate the blades in short bursts for controlled chopping and processing.
	Start/Stop: Press to start the selected program. Press again to stop operation at any time.

3.3 Preset Program Durations

Program	Approximate Time
Blend	90 s
Milkshake	70 s
Smoothies	60 s
Ice Crush	40 s
Sauce	32 s
Auto Clean	70 s

4 Before First Use

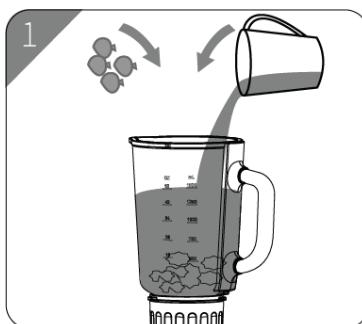
1. Remove the appliance and all components from the packaging.
2. Place the appliance on a stable horizontal surface.
3. The jar assembly may arrive pre-assembled on the motor base.
4. Disassemble the removable parts.
5. Wash all detachable parts before first use (see Section 5.3 Safety Features)
6. After cleaning and drying thoroughly, reassemble the appliance.

5 Operating Instructions

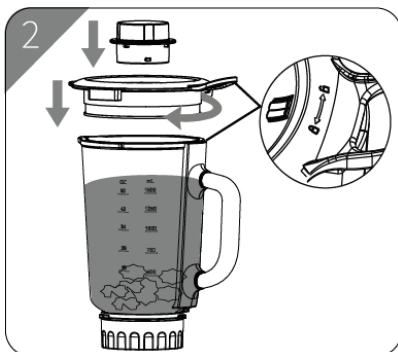
5.1 Using the glass jug

Add prepared ingredients to the glass jar.

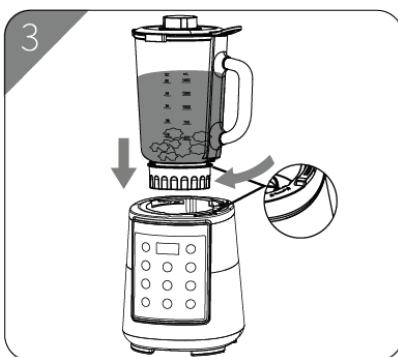
1. If required, add room-temperature water without exceeding the maximum capacity of 1500 ml.



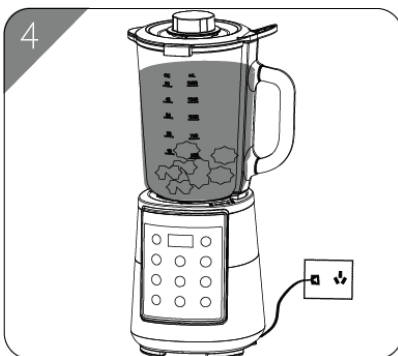
2. Align the lid with the glass jar and twist clockwise until it locks securely.



3. Place the glass jar onto the motor base and rotate clockwise until it locks into position.

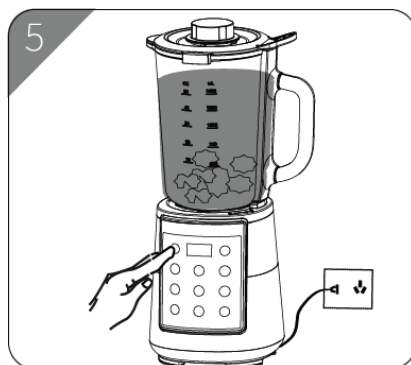


4. Connect the appliance to the mains power supply.

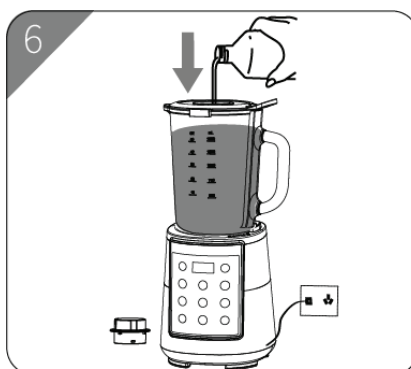


5. After connecting to the mains power supply, the appliance enters standby mode and the display shows "00".
 - a. Press the Menu button to select a preset program.
 - b. Press Start/Stop to begin operation.
 - c. Press and hold the Pulse button to operate the blender at maximum speed. Release the button to stop the operation.
 - d. Press the Time + or Time – buttons to adjust the blending time when using manual mode. The default time is 10 seconds, and the maximum time is 90 seconds.

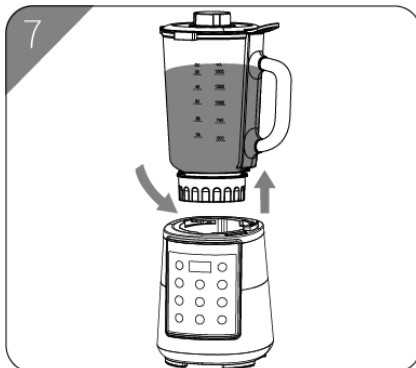
If no operation is performed for approximately 5 minutes, the appliance enters standby mode. Press any button to reactivate the control panel.



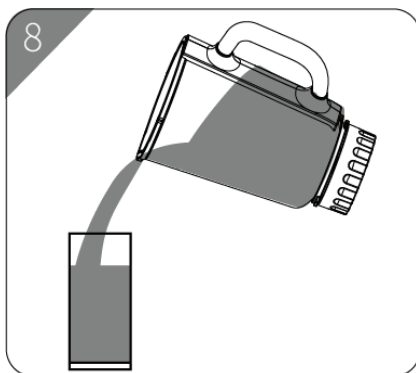
6. If additional ingredients are required during operation, open the measuring cup and add ingredients through the opening.
 - a. After blending, disconnect the appliance from the mains.



7. Remove the glass jar from the motor base.



8. Open the lid and pour the beverage.

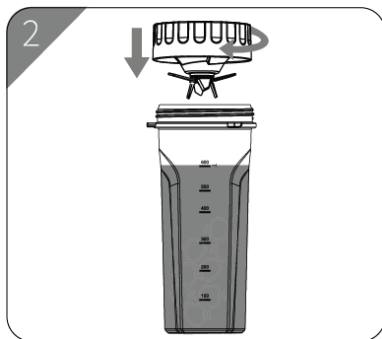


5.2 Using the Travel Bottle

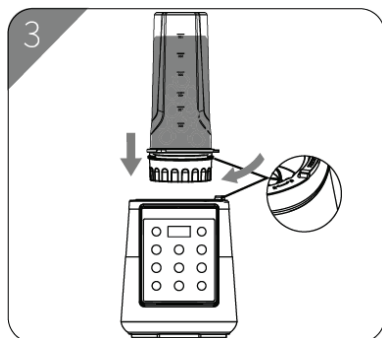
1. Place ingredients into the travel bottle and add an appropriate amount of room-temperature water. Do not exceed the maximum fill line.



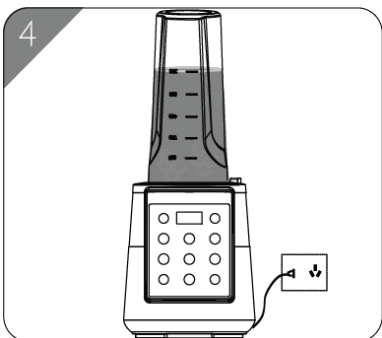
2. Screw the travel bottle onto the 6-blade assembly.



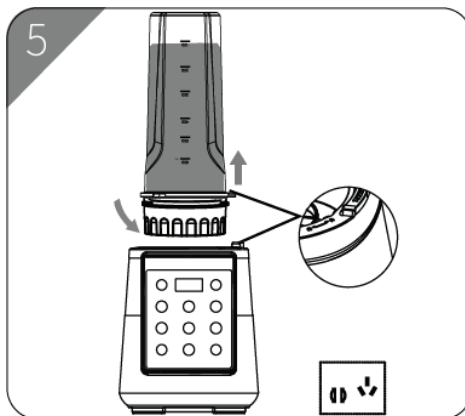
3. Align the cup with the motor base and twist clockwise until it locks into place.



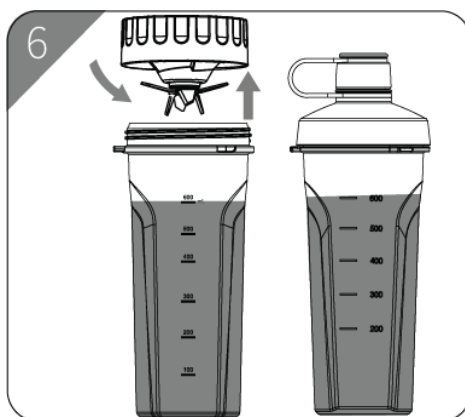
4. Connect the appliance to the mains power supply.
 - a. Select the desired program using the Menu button and press Start/Stop to begin operation (see Section 5.1 Using the Glass Jar).
 - b. After use, disconnect the appliance from the mains.



5. Unscrew the cup counter-clockwise to remove it.



6. Unscrew the blade assembly from the cup. Pour the beverage or attach the travel bottle lid for drinking.



5.3 Safety Features

Built-in Safety Lock

- The appliance is equipped with a safety lock.
- The appliance can only operate when the glass jar or travel bottle is correctly installed on the motor base.

5.4 Operating Limits

NOTICE

To ensure safe operation and prevent overheating, observe the following limits:

- Do not operate the appliance continuously for extended periods. Follow the preset program durations or manual timer limits.
- After extended operation, allow the appliance to cool before starting another blending cycle.
- The appliance is equipped with overheat protection. If the motor stops automatically, disconnect the appliance from the mains and allow it to cool for 30–60 minutes before restarting.
- Do not blend dry ingredients without adding liquid.
- Do not add ingredients hotter than 40 °C.

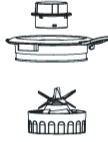
5.5 Blending Tips

The following recommendations help achieve optimal blending performance.

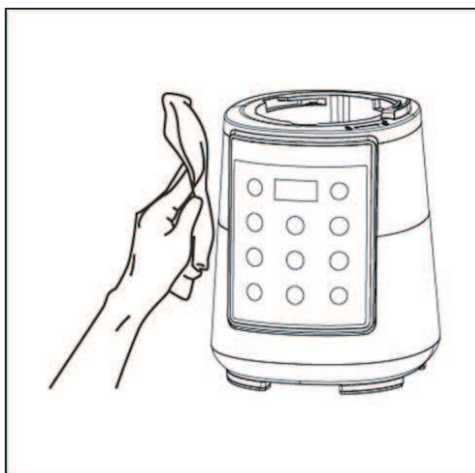
- Add liquid ingredients first, followed by solid ingredients.
- Add frozen ingredients or ice last.
- Frozen ingredients or ice should not exceed one third of the container volume.
- Ingredients that foam easily (such as milk or soy milk) should not exceed 1000 ml.
- If ingredients stick to the container walls, stop the appliance and disconnect it from the mains before removing the ingredients with a spatula.

6 Cleaning and Maintenance

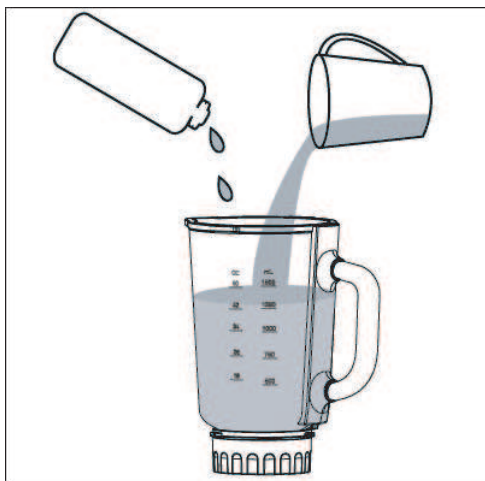
1. Disconnect the appliance from the mains before cleaning.
2. Clean all removable accessories after use. The blender container, lid, and blade assembly can be washed with water and mild detergent, then dried with a soft cloth.
3. Handle the blade assembly carefully, as the blades are sharp.
4. Wipe the exterior surface of the motor base using a damp cloth.

		
  	✓	✓
	✗	✓

5. Do not immerse the motor base in water or other liquids.



6. Use the Auto Clean function:
- Fill the container with warm water and add a small amount of dish detergent.
 - Place the container on the motor base and install the lid.
 - Select the Auto Clean program and start the cycle.
 - When the cycle is finished, discard the water and rinse the container with clean water.



7 Troubleshooting

Fault	Possible Cause	Solution
Appliance does not operate after powering on	Glass jar and motor base not properly locked	Check that the jar and lid are properly connected and locked
Appliance stops during operation	Overheating protection activated	Allow the appliance to cool for 30–60 minutes before use
Odour during initial use	Motor generating heat during initial use	If the odour persists after multiple uses, contact customer support
Overflow	Excess liquid or ingredients	Do not exceed the specified maximum capacity
Travel cup leaking	Cup not securely fastened or seal installed incorrectly	Tighten the cup and ensure the sealing ring lies flat
Excessive vibration or noise	Glass jar not properly seated or too many ingredients	Reposition the jar and remove excess ingredients
Blade assembly jammed	Ingredients tangled in blades	Turn off the appliance, disconnect it from the mains, and remove the ingredients.

8 Technical Specifications

Item	Specification
Model	OK1575A2
Rated voltage	220–240 V~
Rated frequency	50–60 Hz
Maximum Jar Capacity	1500 ml

9 Disposal and Environmental Information

- Do not dispose of this appliance in normal household waste.
- Dispose of the appliance through a registered waste treatment company or a community waste disposal facility.
- Comply with current waste disposal regulations. For questions, contact your local waste disposal service.

10 Customer Support / Contact

Customer Support	Contact Details
Model	Olvy Store, Oranjesingel 2a, 6511 NS Nijmegen Netherlands
Email	support@olvystore.com
Chamber of Commerce (KVK)	98991204
VAT (BTW)	NL867417031B01

11 Storage

- Store the appliance in a clean, dry place.
- Keep the appliance away from direct ultraviolet (UV) radiation.
- Ensure all components are clean and dry before storage.

DUTCH

1 Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees alle instructies zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt.

1.1 Elektrisch

WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet als de voedingskabel of stekker beschadigd is.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Dompel de motorbasis niet onder in water of andere vloeistoffen.

LET OP

- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt of onderhoudt.

OPMERKING

- Sluit het apparaat alleen aan op een netvoeding die compatibel is met de op het apparaat aangegeven waarde.

1.2 Warmte / Verbranding

LET OP

- De motor kan tijdens gebruik warm worden.
- Verwerk geen ingrediënten die heter zijn dan 40 °C.

OPMERKING

- Als het apparaat stopt door oververhittingsbeveiliging, laat het dan 30–60 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

1.3 Gebruik / Bediening

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat de glazen kan en de motorbasis correct zijn uitgelijnd en vergrendeld voordat u het apparaat gebruikt.

- Zorg ervoor dat het deksel stevig is bevestigd voordat u het apparaat start.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de container terwijl het apparaat in werking is.

LET OP

- Overschrijd niet het maximale vulniveau van de container bij het toevoegen van ingrediënten.
- Als ingrediënten aan de wanden van de container blijven kleven, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten met een spatel verwijdt.

OPMERKING

- Koppel het apparaat na gebruik los van het lichtnet.

1.4 Gebruikers**WAARSCHUWING**

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, alleen als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

1.5 Reiniging / Onderhoud**WAARSCHUWING**

- De mesassemblage is scherp. Ga er voorzichtig mee om tijdens het reinigen om letsel te voorkomen.

LET OP

- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt.

OPMERKING

- Reinig de accessoires direct na gebruik.
- Veeg het buitenoppervlak van de motorbasis af met een vochtige doek.
- Dompel de motorbasis niet onder in water of andere vloeistoffen en spoel deze niet af onder stromend water.

1.6 Milieu / Afvoer

OPMERKING

- Gooi dit apparaat niet weg bij het normale huishoudelijke afval.
- Voer het apparaat af via een geregistreerd afvalverwerkingsbedrijf of een gemeentelijke afvalverwerkingsfaciliteit.
- Houd u aan de geldende afvalverwerkingsvoorschriften. Neem bij vragen contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.
- Voor gedetailleerde afvoerinstructies, zie Sectie 9 Afvoer en Milieu-informatie.

2 Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Het is ontworpen om ingrediënten te mengen voor het bereiden van dranken en voedselmengsels zoals sap, milkshakes, sauzen en gemalen ijs.

3 Productoverzicht

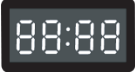
3.1 Componenten

1. Maatbeker
2. Deksel
3. Afdichting van de bekerdeksel
4. Glazen kan
5. Afdichting van de meshouder
6. 6-messen assemblage
7. Motoreenheid
8. Reisfles



3.2 Bediening / Indicatoren



	Verlagen (-): Druk om de mengtijd of geselecteerde instelling te verlagen bij het instellen van de timer.
	Timer: Toont de mengtijd tijdens gebruik. De + en – knoppen passen de weergegeven tijd aan.
	Verhogen (+): Druk om de mengtijd of geselecteerde instelling te verhogen bij het instellen van de timer.
	Mengen: Te gebruiken om vezelrijke vruchten en groenten zoals bessen, citrusvruchten, spinazie en boerenkool te combineren.
	Sap: Te gebruiken om smoothies te bereiden door fruit of groenten te mengen tot gladde dranken.
	Milkshake: Te gebruiken om melkdranken te mengen voor het bereiden van milkshakes.
	IJs vermalen: Te gebruiken om ijs en bevroren voedsel te vermalen.
	Saus: Te gebruiken om groenten te hakken voor sauzen, dips en spreads.
	Automatisch reinigen: Te gebruiken om de blender automatisch te reinigen wanneer water aan de container wordt toegevoegd (zie Sectie 5.3 Veiligheidsfuncties).
	Menu: Druk om door de beschikbare vooraf ingestelde mengprogramma's te bladeren. Elke druk selecteert het volgende programma.
	Puls: Druk om de messen in korte pulsen te laten werken voor gecontroleerd hakken en verwerken.
	Start/Stop: Druk om het geselecteerde programma te starten. Druk opnieuw om de werking op elk moment te stoppen.

3.3 Vooraf ingestelde programmaduur

Programma	Geschatte tijd
Blend	90 s
Milkshake	70 s
Smoothies	60 s
IJs vermalen	40 s
Saus	32 s
Automatisch reinigen	70 s

4 Voor eerste gebruik

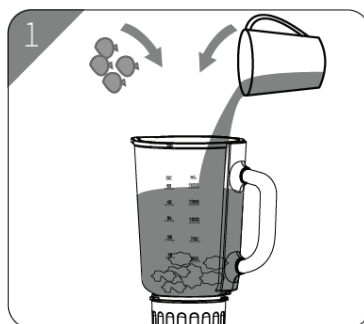
1. Verwijder het apparaat en alle onderdelen uit de verpakking.
2. Plaats het apparaat op een stabiel horizontaal oppervlak.
3. De kan kan vooraf gemonteerd op de motorbasis geleverd worden.
4. Demonteer de verwijderbare onderdelen.
5. Was alle afneembare onderdelen vóór het eerste gebruik (zie Sectie 5.3 Veiligheidsfuncties).
6. Monteer het apparaat na grondig reinigen en drogen opnieuw.

5 Bedieningsinstructies

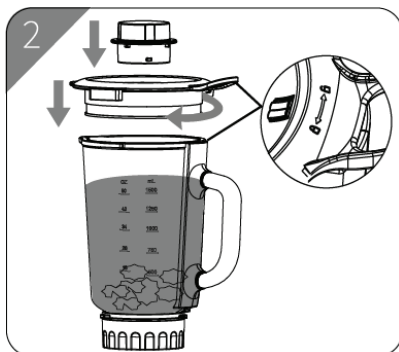
5.1 Gebruik van de glazen kan

Voeg voorbereide ingrediënten toe aan de glazen kan.

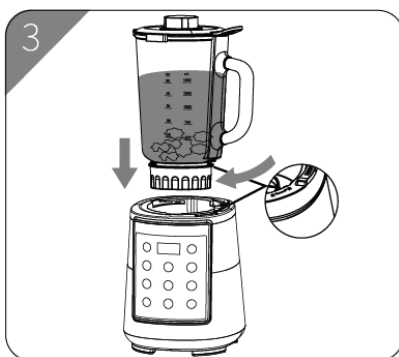
1. Voeg indien nodig water op kamertemperatuur toe zonder de maximale capaciteit van 1500 ml te overschrijden.



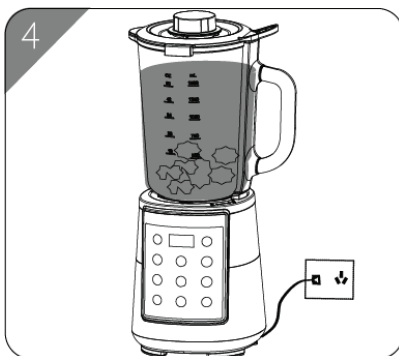
2. Lijn het deksel uit met de glazen kan en draai met de klok mee totdat het stevig vastzit.



3. Plaats de glazen kan op de motorbasis en draai met de klok mee totdat deze op zijn plaats vergrendelt.

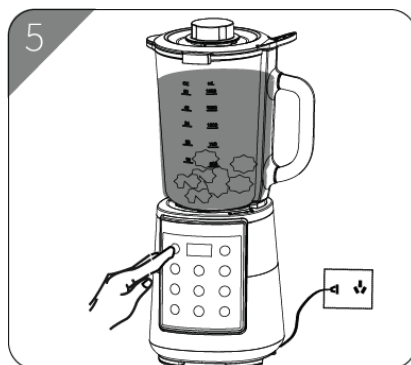


4. Sluit het apparaat aan op het lichtnet.

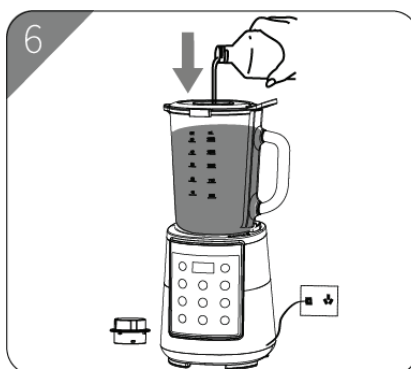


5. Na aansluiting op de netvoeding gaat het apparaat in stand-by en toont het display "00".
 - a. Druk op de Menu-knop om een vooraf ingesteld programma te selecteren.
 - b. Druk op Start/Stop om de werking te starten.
 - c. Houd de Pulse-knop ingedrukt om de blender op maximale snelheid te laten werken. Laat de knop los om te stoppen.
 - d. Druk op de Time + of Time – knoppen om de mengtijd aan te passen bij handmatig gebruik. De standaardtijd is 10 seconden en de maximale tijd is 90 seconden.

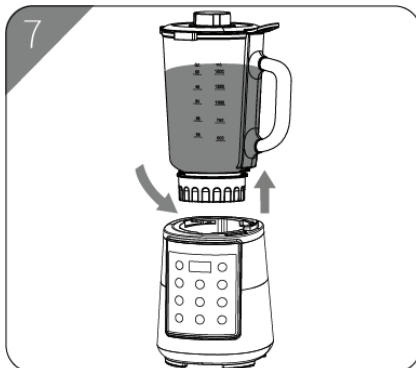
Als er ongeveer 5 minuten geen bediening plaatsvindt, gaat het apparaat in stand-by. Druk op een willekeurige knop om het bedieningspaneel opnieuw te activeren.



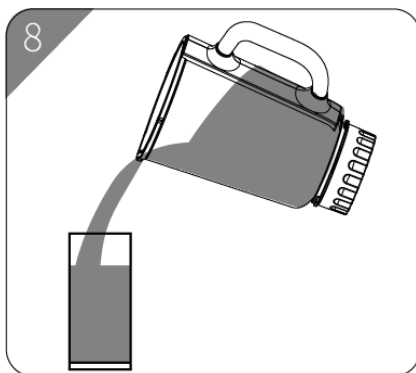
6. Als tijdens gebruik extra ingrediënten nodig zijn, open de maatbeker en voeg ingrediënten toe via de opening.
 - a. Koppel na het mengen het apparaat los van het lichtnet.



7. Verwijder de glazen kan van de motorbasis.



8. Open het deksel en giet de drank uit.

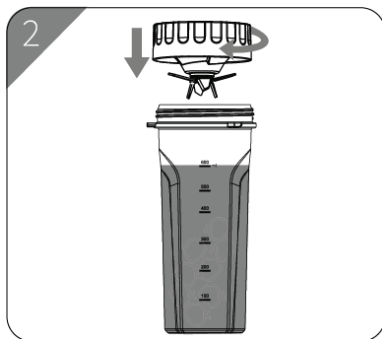


5.2 Gebruik van de reisfles

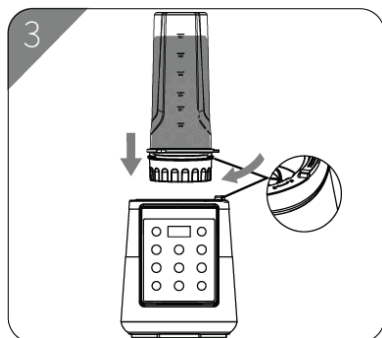
1. Doe ingrediënten in de reisfles en voeg een geschikte hoeveelheid water op kamertemperatuur toe. Overschrijd de maximale vullijn niet



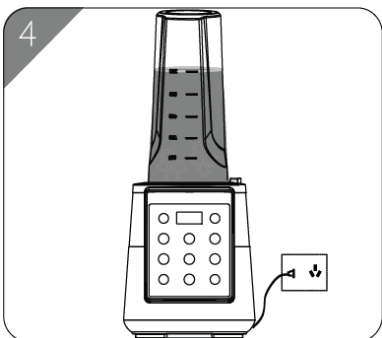
2. Schroef de reisfles op de 6-messen assemblage.



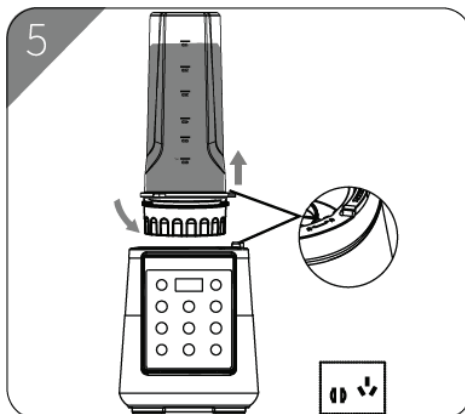
3. Lijn de beker uit met de motorbasis en draai met de klok mee totdat deze vastklikt.



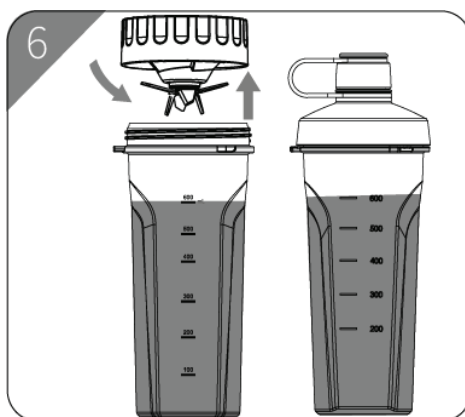
4. Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
 - a. Selecteer het gewenste programma met de Menu-knop en druk op Start/Stop om de werking te starten (zie Sectie 5.1 Gebruik van de glazen kan).
 - b. Koppel het apparaat na gebruik los van het lichtnet.



5. Draai de beker tegen de klok in los om deze te verwijderen.



6. Schroef de messenassemblage van de beker. Giet de drank uit of bevestig het deksel van de reisfles om te drinken.



5.3 Veiligheidsfuncties

Ingebouwde veiligheidsvergrendeling

- Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsvergrendeling.
- Het apparaat werkt alleen wanneer de glazen kan of reisfles correct op de motorbasis is geïnstalleerd.

5.4 Bedrijfsbeperkingen

OPMERKING

Om een veilige werking te garanderen en oververhitting te voorkomen, neem de volgende beperkingen in acht.

- Gebruik het apparaat niet continu gedurende lange perioden. Volg de vooraf ingestelde programmatijden of handmatige timerlimieten.
- Laat het apparaat na langdurig gebruik afkoelen voordat u een andere mengcyclus start.
- Het apparaat is uitgerust met oververhittingsbeveiliging. Als de motor automatisch stopt, koppel het apparaat los van het lichtnet en laat het 30–60 minuten afkoelen voordat u het opnieuw start.
- Meng geen droge ingrediënten zonder vloeistof toe te voegen.
- Voeg geen ingrediënten toe die warmer zijn dan 40 °C.

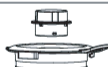
5.5 Mengtips

De volgende aanbevelingen helpen optimale mengprestaties te bereiken.

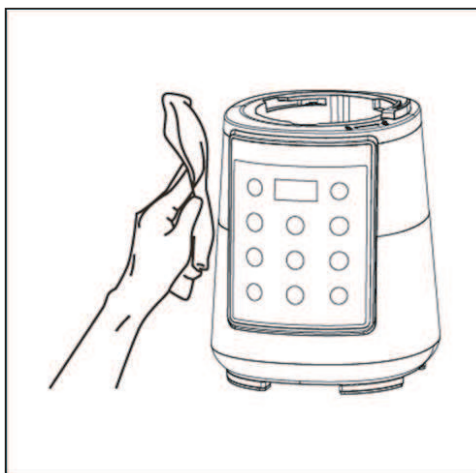
- Voeg eerst vloeibare ingrediënten toe, gevolgd door vaste ingrediënten.
- Voeg bevroren ingrediënten of ijs als laatste toe.
- Bevroren ingrediënten of ijs mogen niet meer dan een derde van het containervolume bedragen.
- Ingrediënten die gemakkelijk schuimen (zoals melk of sojamelk) mogen niet meer dan 1000 ml bedragen.
- Als ingrediënten aan de wanden van de container blijven kleven, stop het apparaat en koppel het los van het lichtnet voordat u de ingrediënten met een spatel verwijdt.

6 Reiniging en onderhoud

1. Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt.
2. Reinig alle afneembare accessoires na gebruik. De blendercontainer, het deksel en de messenassemblage kunnen worden gewassen met water en een mild reinigingsmiddel en vervolgens worden gedroogd met een zachte doek.
3. Ga voorzichtig om met de messenassemblage, aangezien de messen scherp zijn.
4. Veeg het buitenoppervlak van de motorbasis af met een vochtige doek.

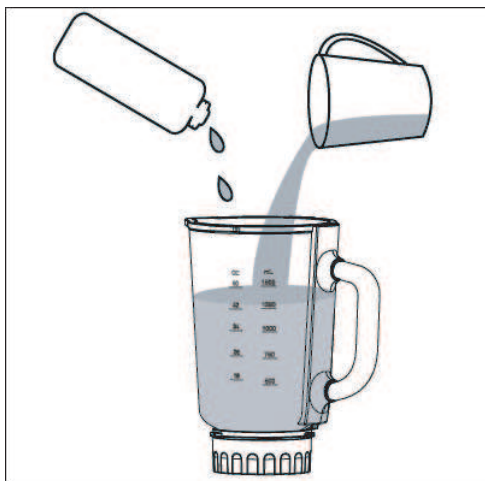
				
			✓	✓
			✗	✓

5. Dompel de motorbasis niet onder in water of andere vloeistoffen.



6. Gebruik de Auto Clean functie:

- Vul de container met warm water en voeg een kleine hoeveelheid afwasmiddel toe.
- Plaats de container op de motorbasis en plaats het deksel.
- Selecteer het Auto Clean programma en start de cyclus.
- Wanneer de cyclus is voltooid, giet het water weg en spoel de container met schoon water.



7 Probleemoplossing

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet na inschakelen	Glazen kan en motorbasis niet correct vergrendeld	Controleer of de kan en het deksel correct zijn aangesloten en vergrendeld
Apparaat stopt tijdens gebruik	Oververhittingsbeveiliging geactiveerd	Laat het apparaat 30–60 minuten afkoelen vóór gebruik
Geur tijdens eerste gebruik	Motor genereert warmte tijdens eerste gebruik	Als de geur aanhoudt na meerdere keren gebruik, neem contact op met de klantenservice
Overloop	Te veel vloeistof of ingrediënten	Overschrijd de maximale capaciteit niet
Reisfles lekt	Beker niet goed vastgedraaid of afdichting verkeerd geplaatst	Draai de beker vast en zorg dat de afdichtring vlak ligt
Overmatige trillingen of geluid	Kan niet goed geplaatst of te veel ingrediënten	Plaats de kan opnieuw en verwijder overtollige ingrediënten
Messen geblokkeerd	Ingrediënten vast in de messen	Schakel het apparaat uit, koppel het los van het lichtnet en verwijder de ingrediënten

8 Technische specificaties

Item	Specificatie
Model	OK1575A2
Nominale spanning	220–240 V~
Nominale frequentie	50–60 Hz
Maximale capaciteit kan	1500 ml

9 Afvoer en milieu-informatie

- Gooi dit apparaat niet weg bij het normale huishoudelijke afval.
- Voer het apparaat af via een geregistreerd afvalverwerkingsbedrijf of een gemeentelijke afvalverwerkingsfaciliteit.
- Houd u aan de geldende afvalverwerkingsvoorschriften. Neem bij vragen contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

10 Klantenservice / Contact

Klantenservice	Contactgegevens
Model	Olvy Store, Oranjesingel 2a, 6511 NS Nijmegen Netherlands
Email	support@olvystore.com
Kamer van Koophandel (KVK)	98991204
BTW	NL867417031B01

11 Opslag

- Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.
- Houd het apparaat uit de buurt van directe ultraviolette (UV) straling.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon en droog zijn voordat u ze opbergt.

GERMAN

1 Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

1.1 Elektrisch

WARNUNG

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

VORSICHT

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung immer vom Stromnetz.

HINWEIS

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, die mit der auf dem Gerät angegebenen Leistung kompatibel ist.

1.2 Hitze / Verbrennung

VORSICHT

- Der Motor kann während des Betriebs warm werden.
- Verarbeiten Sie keine Zutaten, die heißer als 40 °C sind.

HINWEIS

- Wenn das Gerät aufgrund des Überhitzungsschutzes stoppt, lassen Sie es 30–60 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

1.3 Verwendung / Betrieb

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Glasbehälter und die Motoreinheit richtig ausgerichtet und verriegelt sind, bevor Sie das Gerät betreiben.

- Stellen Sie sicher, dass der Deckel sicher befestigt ist, bevor Sie das Gerät starten.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Behälter, während das Gerät in Betrieb ist.

VORSICHT

- Überschreiten Sie beim Hinzufügen von Zutaten nicht die maximale Füllmenge des Behälters.
- Wenn Zutaten an den Wänden des Behälters haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie die Zutaten mit einem Spatel entfernen.

HINWEIS

- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz.

1.4 Benutzer

WARNUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

1.5 Reinigung / Wartung

WARNUNG

- Die Klingenbaugruppe ist scharf. Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig damit um, um Verletzungen zu vermeiden.

VORSICHT

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.

HINWEIS

- Reinigen Sie das Zubehör sofort nach Gebrauch.
- Wischen Sie die Außenseite der Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.
- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab.

1.6 Umwelt / Entsorgung

HINWEIS

- Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im normalen Hausmüll.
- Entsorgen Sie das Gerät über ein registriertes Entsorgungsunternehmen oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung.
- Beachten Sie die geltenden Entsorgungsvorschriften. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren lokalen Entsorgungsdienst.
- Detaillierte Entsorgungshinweise finden Sie in Abschnitt 9 Entsorgung und Umweltinformationen.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Es ist zum Mischen von Zutaten zur Zubereitung von Getränken und Lebensmittelmischungen wie Saft, Milchshakes, Saucen und Crushed Ice ausgelegt.

3 Produktübersicht

3.1 Komponenten

1. Messbecher
2. Deckel
3. Dichtung des Becherdeckels
4. Glasbehälter
5. Dichtung des Klingenhalters
6. 6-Klingen-Einheit
7. Motoreinheit
8. Trinkflasche



3.2 Bedienelemente / Anzeigen



	Verringern (-): Drücken, um die Mixzeit oder die ausgewählte Einstellung beim Einstellen des Timers zu verringern.
	Timer: Zeigt die Mixzeit während des Betriebs an. Die + und – Tasten passen die angezeigte Zeit an.
	Erhöhen (+): Drücken, um die Mixzeit oder die ausgewählte Einstellung beim Einstellen des Timers zu erhöhen.
	Mixen: Zum Kombinieren von ballaststoffreichen Früchten und Gemüse wie Beeren, Zitrusfrüchten, Spinat und Grünkohl.
	Soft: Zum Zubereiten von Smoothies durch Mixen von Obst oder Gemüse zu glatten Getränken.
	Milchshake: Zum Mixen von Milchgetränken zur Zubereitung von Milchshakes.
	Eis zerkleinern: Zum Zerkleinern von Eis und gefrorenen Lebensmitteln.
	Sauce: Zum Hacken von Gemüse für Saucen, Dips und Aufstriche.
	Automatische Reinigung: Zum automatischen Reinigen des Mixers, wenn Wasser in den Behälter gegeben wird (siehe Abschnitt 5.3 Sicherheitsfunktionen).
	Menü: Drücken, um durch die verfügbaren voreingestellten Mixprogramme zu wechseln. Jeder Druck wählt das nächste Programm.
	Impuls: Drücken, um die Klingen in kurzen Impulsen für kontrolliertes Hacken und Verarbeiten zu betreiben.
	Start/Stop: Drücken, um das ausgewählte Programm zu starten. Erneut drücken, um den Betrieb jederzeit zu stoppen.

3.3 Voreingestellte Programmdauer

Programm	Ungefähre Zeit
Mixen	90 s
Milchshake	70 s
Smoothies	60 s
Eis zerkleinern	40 s
Sauce	32 s
Automatische Reinigung	70 s

4 Vor dem ersten Gebrauch

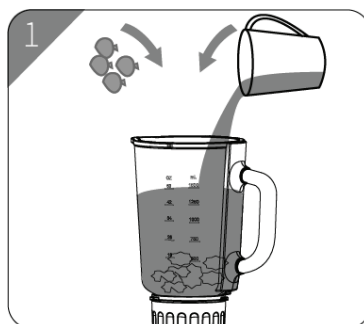
1. Entfernen Sie das Gerät und alle Komponenten aus der Verpackung.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Oberfläche.
3. Die Kanne kann vormontiert auf der Motoreinheit geliefert werden.
4. Zerlegen Sie die abnehmbaren Teile.
5. Waschen Sie alle abnehmbaren Teile vor dem ersten Gebrauch (siehe Abschnitt 5.3 Sicherheitsfunktionen).
6. Bauen Sie das Gerät nach gründlicher Reinigung und Trocknung wieder zusammen

5 Bedienungsanleitung

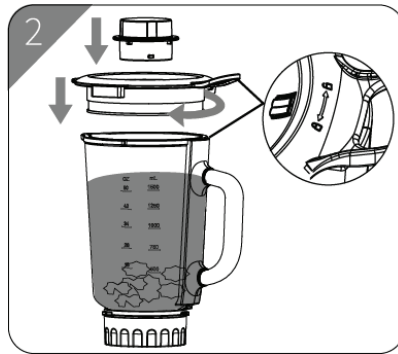
5.1 Verwendung des Glasbehälters

Geben Sie vorbereitete Zutaten in den Glasbehälter.

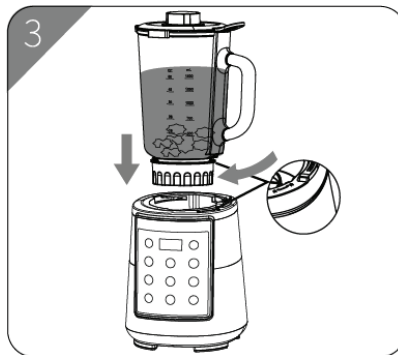
1. Falls erforderlich, fügen Sie Wasser bei Raumtemperatur hinzu, ohne die maximale Kapazität von 1500 ml zu überschreiten.



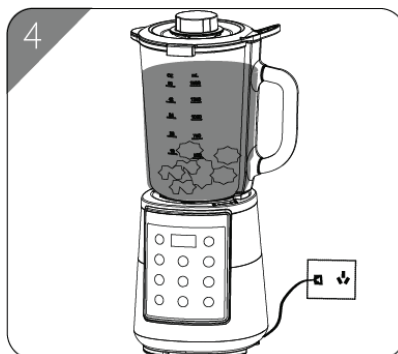
2. Richten Sie den Deckel mit dem Glasbehälter aus und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er sicher verriegelt ist.



3. Setzen Sie den Glasbehälter auf die Motoreinheit und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

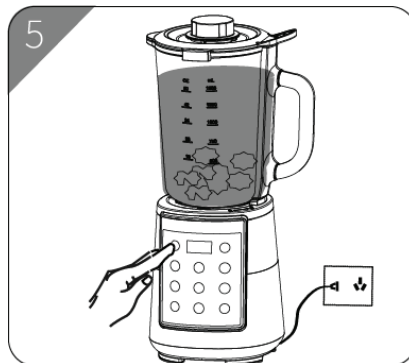


4. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

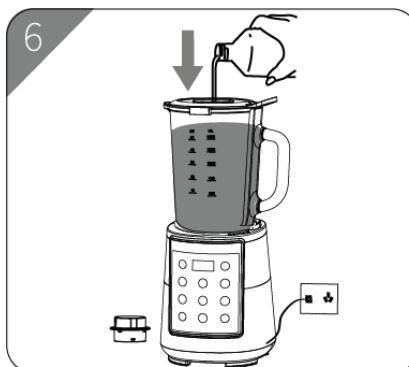


5. Nach dem Anschluss an das Stromnetz wechselt das Gerät in den Standby-Modus und das Display zeigt „00“ an.
 - a. Drücken Sie die Menü-Taste, um ein voreingestelltes Programm auszuwählen.
 - b. Drücken Sie Start/Stop, um den Betrieb zu starten.
 - c. Halten Sie die Pulse-Taste gedrückt, um den Mixer mit maximaler Geschwindigkeit zu betreiben. Lassen Sie die Taste los, um zu stoppen.
 - d. Drücken Sie die Time + oder Time – Tasten, um die Mixzeit im manuellen Modus anzupassen. Die Standardzeit beträgt 10 Sekunden und die maximale Zeit 90 Sekunden.

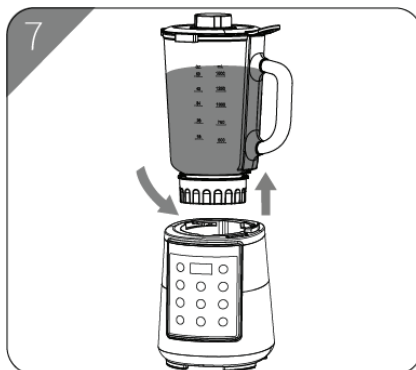
Wenn etwa 5 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, wechselt das Gerät in den Standby-Modus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Bedienfeld wieder zu aktivieren.



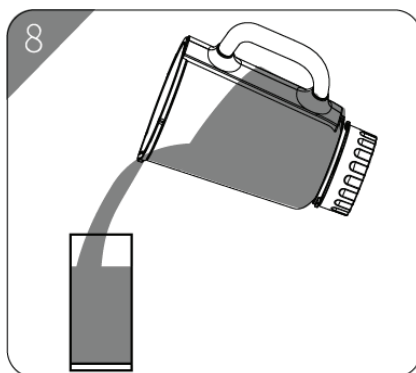
6. Wenn während des Betriebs zusätzliche Zutaten erforderlich sind, öffnen Sie den Messbecher und fügen Sie die Zutaten durch die Öffnung hinzu.
 - a. Trennen Sie das Gerät nach dem Mixen vom Stromnetz.



7. Entfernen Sie den Glasbehälter von der Motoreinheit.



8. Öffnen Sie den Deckel und gießen Sie das Getränk aus.

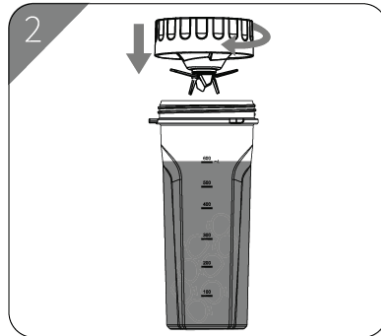


5.2 Verwendung der Trinkflasche

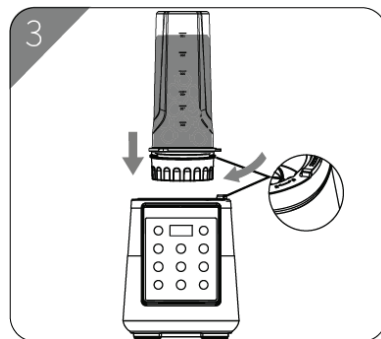
1. Geben Sie Zutaten in die Trinkflasche und fügen Sie eine geeignete Menge Wasser bei Raumtemperatur hinzu. Überschreiten Sie nicht die maximale Fülllinie.



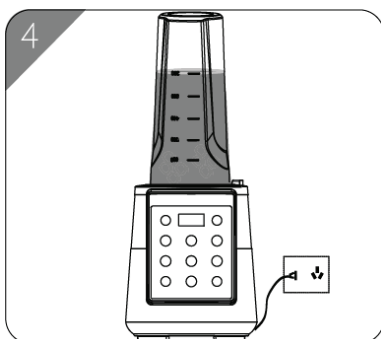
2. Schrauben Sie die Trinkflasche auf die 6-Klingen-Einheit.



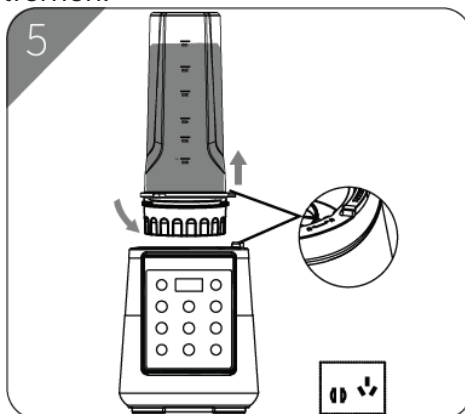
3. Richten Sie den Becher mit der Motoreinheit aus und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



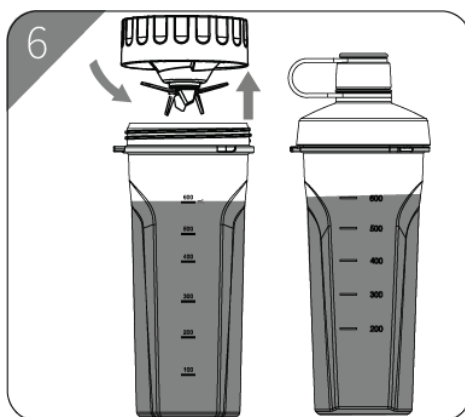
4. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
 - a. Wählen Sie das gewünschte Programm mit der Menü-Taste und drücken Sie Start/Stopp, um den Betrieb zu starten (siehe Abschnitt 5.1 Verwendung des Glasbehälters).
 - b. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz.



5. Schrauben Sie den Becher gegen den Uhrzeigersinn ab, um ihn zu entfernen.



6. Schrauben Sie die Klingenbaugruppe vom Becher ab. Gießen Sie das Getränk aus oder befestigen Sie den Deckel der Trinkflasche zum Trinken.



5.3 Sicherheitsfunktionen

Integrierte Sicherheitsverriegelung

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsverriegelung ausgestattet.
- Das Gerät kann nur betrieben werden, wenn der Glasbehälter oder die Trinkflasche korrekt auf der Motoreinheit installiert ist.

5.4 Betriebsgrenzen

HINWEIS

Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und Überhitzung zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Grenzen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht kontinuierlich über längere Zeiträume. Befolgen Sie die voreingestellten Programmdauern oder manuellen Timergrenzen.
- Lassen Sie das Gerät nach längerem Betrieb abkühlen, bevor Sie einen weiteren Mixvorgang starten.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Motor automatisch stoppt, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es 30–60 Minuten abkühlen, bevor Sie es neu starten.
- Mixen Sie keine trockenen Zutaten ohne Zugabe von Flüssigkeit.
- Fügen Sie keine Zutaten hinzu, die heißer als 40 °C sind.

5.5 Mix-Tipps

Die folgenden Empfehlungen helfen, optimale Mixergebnisse zu erzielen.

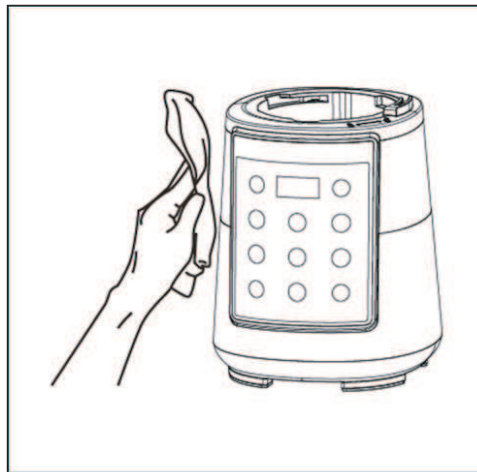
- Fügen Sie zuerst flüssige Zutaten hinzu, gefolgt von festen Zutaten.
- Fügen Sie gefrorene Zutaten oder Eis zuletzt hinzu.
- Gefrorene Zutaten oder Eis sollten ein Drittel des Behältervolumens nicht überschreiten.
- Zutaten, die leicht schäumen (wie Milch oder Sojamilch), sollten 1000 ml nicht überschreiten.
- Wenn Zutaten an den Behälterwänden haften bleiben, stoppen Sie das Gerät und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie die Zutaten mit einem Spatel entfernen.

6 Reinigung und Wartung

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
2. Reinigen Sie alle abnehmbaren Zubehörteile nach Gebrauch. Der Mixbehälter, der Deckel und die Klingenbaugruppe können mit Wasser und mildem Reinigungsmittel gewaschen und anschließend mit einem weichen Tuch getrocknet werden.
3. Gehen Sie vorsichtig mit der Klingenbaugruppe um, da die Klingen scharf sind.
4. Wischen Sie die Außenseite der Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.

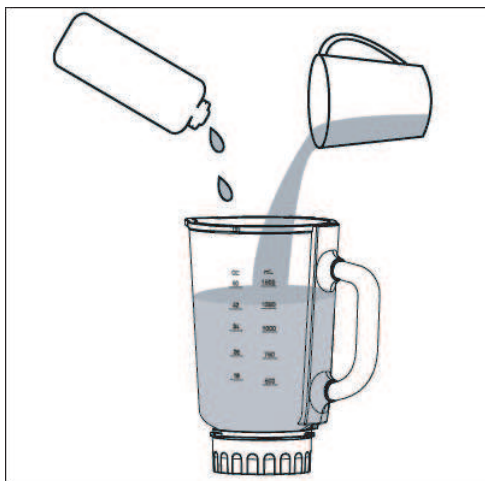
		
  	✓	✓
	✗	✓

5. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



6. Verwenden Sie die Auto Clean Funktion:

- Füllen Sie den Behälter mit warmem Wasser und geben Sie eine kleine Menge Spülmittel hinzu.
- Setzen Sie den Behälter auf die Motoreinheit und bringen Sie den Deckel an.
- Wählen Sie das Auto Clean Programm und starten Sie den Zyklus.
- Nach Abschluss des Zyklus gießen Sie das Wasser aus und spülen Sie den Behälter mit sauberem Wasser.



7 Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nach dem Einschalten nicht	Glasbehälter und Motoreinheit nicht richtig verriegelt	Überprüfen Sie, ob Behälter und Deckel korrekt verbunden und verriegelt sind
Gerät stoppt während des Betriebs	Überhitzungsschutz aktiviert	Lassen Sie das Gerät 30–60 Minuten abkühlen vor der Nutzung
Geruch bei erster Verwendung	Motor erzeugt Wärme bei erster Nutzung	Wenn der Geruch nach mehreren Anwendungen bestehen bleibt, wenden Sie sich an den Kundendienst
Überlauf	Zu viel Flüssigkeit oder Zutaten	Überschreiten Sie nicht die maximale Kapazität
Trinkflasche undicht	Becher nicht richtig befestigt oder Dichtung falsch eingesetzt	Ziehen Sie den Becher fest und stellen Sie sicher, dass der Dichtring flach liegt
Starke Vibration oder Geräusch	Behälter nicht richtig eingesetzt oder zu viele Zutaten	Positionieren Sie den Behälter neu und entfernen Sie überschüssige Zutaten
Klingen blockiert	Zutaten in den Klingen eingeklemmt	Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und entfernen Sie die Zutaten

8 Technische Daten

Artikel	Spezifikation
Modell	OK1575A2
Nennspannung	220–240 V~
Nennfrequenz	50–60 Hz
Maximale Behälterkapazität	1500 ml

9 Entsorgung und Umweltinformationen

- Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im normalen Hausmüll.
- Entsorgen Sie das Gerät über ein registriertes Entsorgungsunternehmen oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung.
- Beachten Sie die geltenden Entsorgungsvorschriften. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren lokalen Entsorgungsdienst.

10 Kundendienst / Kontakt

Kundendienst	Kontaktdaten
Modell	Olvy Store, Oranjesingel 2a, 6511 NS Nijmegen Netherlands
Email	support@olvystore.com
Handelskammer (KVK)	98991204
MwSt	NL867417031B01

11 Lagerung

- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.
- Halten Sie das Gerät fern von direkter ultravioletter (UV) Strahlung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sauber und trocken sind, bevor Sie sie lagern.

FRENCH

1 Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

1.1 Électrique

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne qualifiée similaire.
- N'immergez pas la base du moteur dans l'eau ou d'autres liquides.

ATTENTION

- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant le nettoyage ou l'entretien.

REMARQUE

- Branchez l'appareil uniquement sur une alimentation compatible avec la puissance indiquée sur l'appareil.

1.2 Chaleur / Brûlure

ATTENTION

- Le moteur peut devenir chaud pendant le fonctionnement.
- Ne traitez pas d'ingrédients à une température supérieure à 40 °C.

REMARQUE

- Si l'appareil s'arrête en raison de la protection contre la surchauffe, laissez-le refroidir pendant 30 à 60 minutes avant de le réutiliser.

1.3 Utilisation / Fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le bol en verre et la base du moteur sont correctement alignés et verrouillés avant d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous que le couvercle est bien fixé avant de démarrer l'appareil.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans le récipient lorsque l'appareil est en fonctionnement.

ATTENTION

- Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal du récipient lors de l'ajout d'ingrédients.
- Si des ingrédients adhèrent aux parois du récipient, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de retirer les ingrédients à l'aide d'une spatule.

REMARQUE

- Débranchez l'appareil du secteur après utilisation.

1.4 Utilisateurs

AVERTISSEMENT

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers impliqués.

1.5 Nettoyage / Entretien

AVERTISSEMENT

- L'ensemble de la lame est tranchant. Manipulez-le avec précaution lors du nettoyage afin d'éviter les blessures.

ATTENTION

- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant le nettoyage.

REMARQUE

- Nettoyez les accessoires immédiatement après utilisation.
- Essuyez la surface extérieure de la base du moteur avec un chiffon humide.
- N'immergez pas la base du moteur dans l'eau ou d'autres liquides et ne la rincez pas sous l'eau courante.

1.6 Environnement / Élimination

REMARQUE

- Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers ordinaires.
- Éliminez l'appareil via une entreprise de traitement des déchets agréée ou une installation communautaire de traitement des déchets.
- Respectez les réglementations en vigueur concernant l'élimination des déchets. Pour toute question, contactez votre service local de gestion des déchets.
- Pour des instructions détaillées, voir la Section 9 Élimination et Informations environnementales.

2 Utilisation prévue

Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.

Il est conçu pour mélanger des ingrédients afin de préparer des boissons et des mélanges alimentaires tels que jus, milkshakes, sauces et glace pilée.

3 Présentation du produit

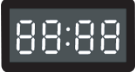
3.1 Composants

1. Gobelet doseur
2. Couvercle
3. Joint du couvercle du gobelet
4. Récipient en verre
5. Joint du support de lame
6. Ensemble de 6 lames
7. Unité moteur
8. Bouteille portable



3.2 Commandes / Indicateurs



	Diminuer (-): Appuyez pour réduire le temps de mixage ou le réglage sélectionné lors de l'ajustement du minuteur.
	Minuteur: Affiche le temps de mixage pendant le fonctionnement. Les boutons + et - ajustent le temps affiché.
	Augmenter (+): Appuyez pour augmenter le temps de mixage ou le réglage sélectionné lors de l'ajustement du minuteur.
	Mélange: Utilisé pour combiner des fruits et légumes riches en fibres tels que baies, agrumes, épinards et chou frisé.
	Jus: Utilisé pour préparer des smoothies en mélangeant des fruits ou des légumes en boissons lisses.
	Milkshake: Utilisé pour mélanger des boissons à base de lait afin de préparer des milkshakes.
	Glace pilée: Utilisé pour broyer la glace et les aliments congelés.
	Sauce: Utilisé pour hacher des légumes pour des sauces, dips et pâtes à tartiner.
	Nettoyage automatique: Utilisé pour nettoyer le blender automatiquement lorsque de l'eau est ajoutée au récipient (voir Section 5.3 Fonctions de sécurité).
	Menu: Appuyez pour parcourir les programmes de mixage pré-réglés disponibles. Chaque pression sélectionne le programme suivant.
	Impulsion: Appuyez pour faire fonctionner les lames par courtes impulsions pour un hachage et un traitement contrôlés.
	Démarrer/Arrêter: Appuyez pour démarrer le programme sélectionné. Appuyez à nouveau pour arrêter le fonctionnement à tout moment.

3.3 Durée des programmes préréglés

Programme	Temps approximatif
Mélange	90 s
Milkshake	70 s
Smoothies	60 s
Glace pilée	40 s
Sauce	32 s
Nettoyage automatique	70 s

4 Avant la première utilisation

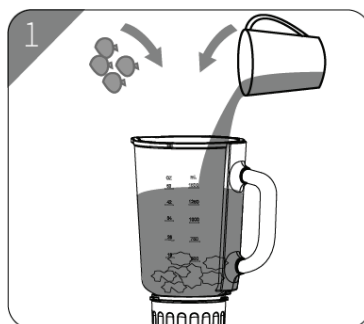
1. Retirez l'appareil et tous les composants de l'emballage.
2. Placez l'appareil sur une surface horizontale stable.
3. Le bol peut être livré préassemblé sur la base du moteur.
4. Démontez les pièces amovibles.
5. Lavez toutes les pièces amovibles avant la première utilisation (voir Section 5.3 Fonctions de sécurité).
6. Après nettoyage et séchage complets, remontez l'appareil.

5 Instructions d'utilisation

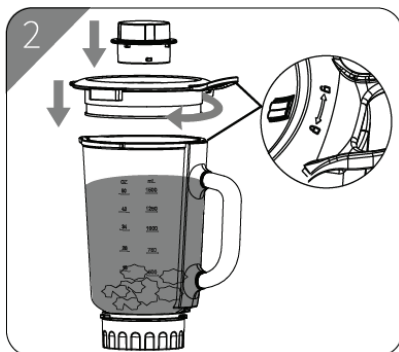
5.1 Utilisation du bol en verre

Ajoutez les ingrédients préparés dans le bol en verre.

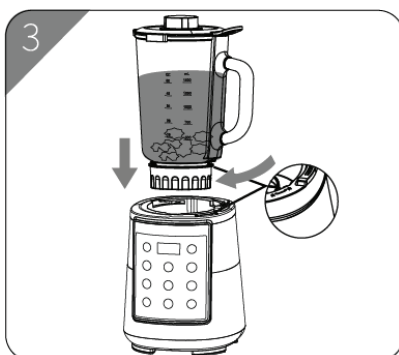
1. Si nécessaire, ajoutez de l'eau à température ambiante sans dépasser la capacité maximale de 1500 ml.



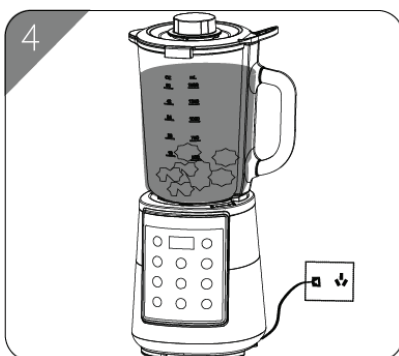
2. Alignez le couvercle avec le bol en verre et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé.



3. Placez le bol en verre sur la base du moteur et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

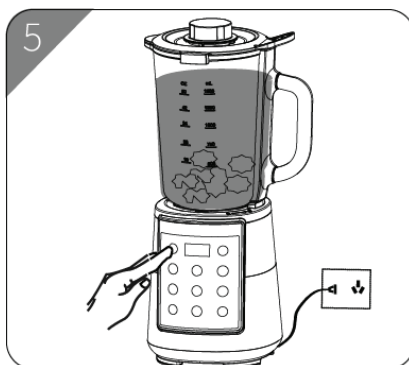


4. Branchez l'appareil au secteur.

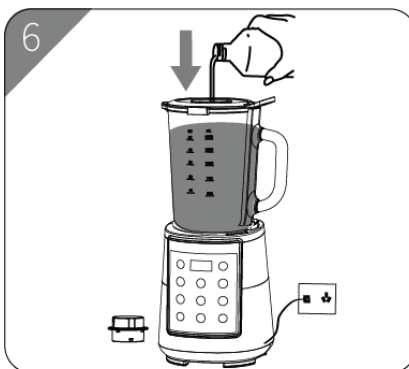


5. Après connexion à l'alimentation, l'appareil passe en mode veille et l'écran affiche « 00 ».
 - a. Appuyez sur le bouton Menu pour sélectionner un programme préréglé.
 - b. Appuyez sur Start/Stop pour démarrer.
 - c. Maintenez le bouton Pulse enfoncé pour faire fonctionner le blender à vitesse maximale. Relâchez pour arrêter.
 - d. Appuyez sur les boutons Time + ou Time – pour ajuster le temps de mixage en mode manuel. Le temps par défaut est de 10 secondes et le maximum est de 90 secondes.

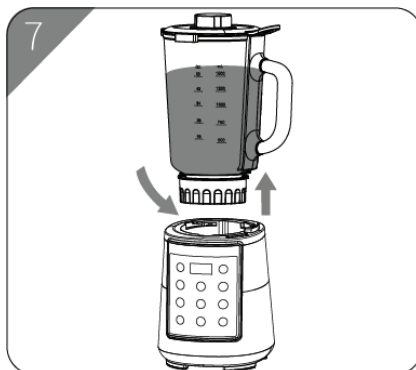
Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 minutes, l'appareil passe en mode veille. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réactiver le panneau de commande.



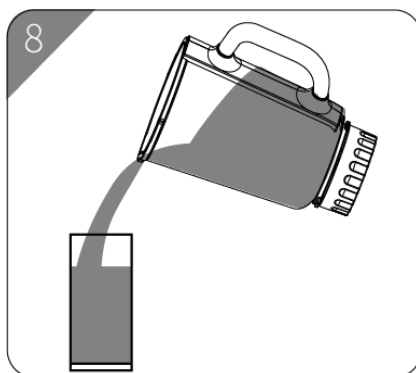
6. Si des ingrédients supplémentaires sont nécessaires pendant le fonctionnement, ouvrez le gobelet doseur et ajoutez les ingrédients par l'ouverture.
 - a. Après le mixage, débranchez l'appareil du secteur.



7. Retirez le bol en verre de la base du moteur..



8. Ouvrez le couvercle et versez la boisson.

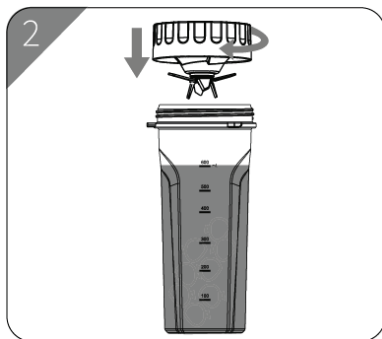


5.2 Utilisation de la bouteille portable

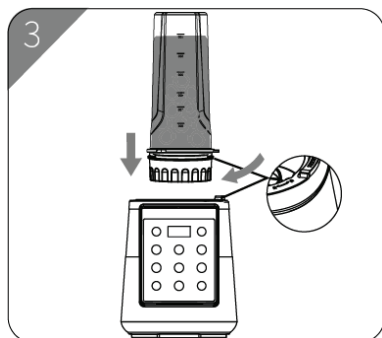
1. Placez les ingrédients dans la bouteille portable et ajoutez une quantité appropriée d'eau à température ambiante. Ne dépassez pas la ligne de remplissage maximale.



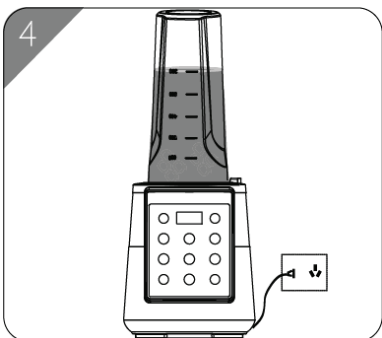
2. Vissez la bouteille portable sur l'ensemble de 6 lames.



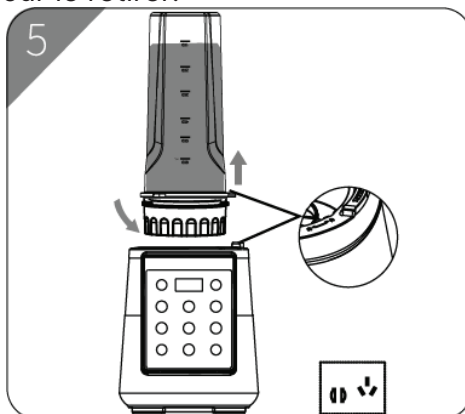
3. Alignez le récipient avec la base du moteur et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.



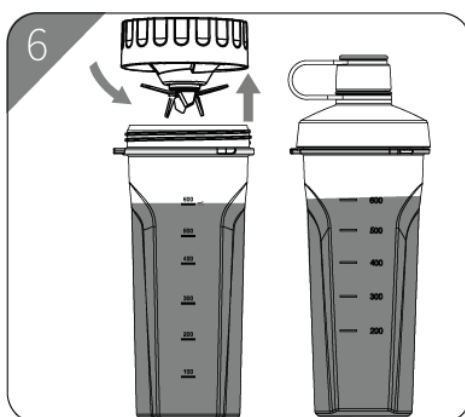
4. Branchez l'appareil au secteur.
 - a. Sélectionnez le programme souhaité à l'aide du bouton Menu et appuyez sur Start/Stop pour démarrer (voir Section 5.1 Utilisation du bol en verre).
 - b. Après utilisation, débranchez l'appareil du secteur.



5. Dévissez le récipient dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.



6. Dévissez l'ensemble de lames du récipient. Versez la boisson ou fixez le couvercle de la bouteille portable pour boire.



5.3 Fonctions de sécurité

Verrou de sécurité intégré

- L'appareil est équipé d'un verrou de sécurité.
- L'appareil ne peut fonctionner que lorsque le bol en verre ou la bouteille portable est correctement installé(e) sur la base du moteur.

5.4 Limites de fonctionnement

REMARQUE

Pour garantir un fonctionnement sûr et éviter la surchauffe, respectez les limites suivantes.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu pendant de longues périodes. Suivez les durées des programmes prééglés ou les limites du minuteur manuel.
- Après une utilisation prolongée, laissez l'appareil refroidir avant de lancer un autre cycle de mixage.
- L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Si le moteur s'arrête automatiquement, débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir pendant 30 à 60 minutes avant de redémarrer.
- Ne mixez pas d'ingrédients secs sans ajouter de liquide.
- N'ajoutez pas d'ingrédients plus chauds que 40 °C.

5.5 Conseils de mixage

Les recommandations suivantes aident à obtenir des performances de mixage optimales.

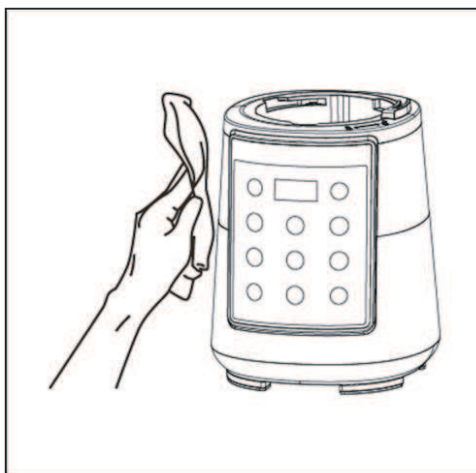
- Ajoutez d'abord les ingrédients liquides, puis les ingrédients solides.
- Ajoutez les ingrédients congelés ou la glace en dernier.
- Les ingrédients congelés ou la glace ne doivent pas dépasser un tiers du volume du récipient.
- Les ingrédients qui moussent facilement (comme le lait ou le lait de soja) ne doivent pas dépasser 1000 ml.
- Si des ingrédients adhèrent aux parois du récipient, arrêtez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de les retirer avec une spatule.

6 Nettoyage et entretien

1. Débranchez l'appareil du secteur avant le nettoyage.
2. Nettoyez tous les accessoires amovibles après utilisation. Le récipient du blender, le couvercle et l'ensemble de lames peuvent être lavés à l'eau avec un détergent doux, puis séchés avec un chiffon doux.
3. Manipulez l'ensemble de lames avec précaution, car les lames sont tranchantes.
4. Essuyez la surface extérieure de la base du moteur avec un chiffon humide.

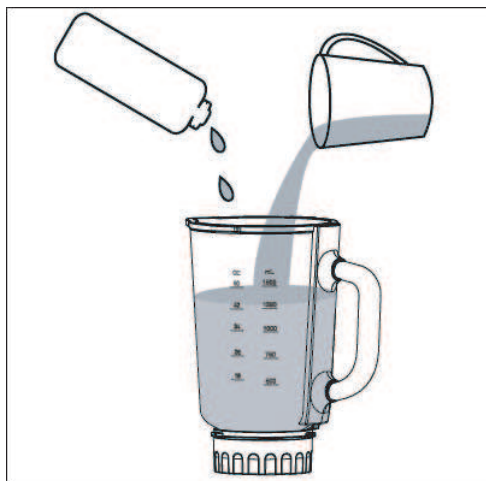
				
			✓	✓
			✗	✓

5. N'immergez pas la base du moteur dans l'eau ou d'autres liquides.



6. Utilisez la fonction Auto Clean:

- Remplissez le récipient avec de l'eau tiède et ajoutez une petite quantité de détergent.
- Placez le récipient sur la base du moteur et installez le couvercle.
- Sélectionnez le programme Auto Clean et démarrez le cycle.
- Lorsque le cycle est terminé, jetez l'eau et rincez le récipient avec de l'eau propre.



7 Dépannage

Défaut	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension	Le bol en verre et la base du moteur ne sont pas correctement verrouillés	Vérifiez que le bol et le couvercle sont correctement connectés et verrouillés
L'appareil s'arrête pendant le fonctionnement	Protection contre la surchauffe activée	Laissez l'appareil refroidir pendant 30 à 60 minutes avant utilisation
Odeur lors de la première utilisation	Le moteur génère de la chaleur lors de la première utilisation	Si l'odeur persiste après plusieurs utilisations, contactez le service client
Débordement	Trop de liquide ou d'ingrédients	Ne dépassez pas la capacité maximale spécifiée
Fuite de la bouteille portable	Le récipient n'est pas correctement fixé ou le joint est mal installé	Serrez le récipient et assurez-vous que le joint est bien positionné
Vibrations excessives ou bruit	Le bol n'est pas correctement placé ou trop d'ingrédients	Repositionnez le bol et retirez les ingrédients en excès
Blocage des lames	Ingrédients coincés dans les lames	Éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et retirez les ingrédients

8 Spécifications techniques

Article	Spécification
Modèle	OK1575A2
Tension nominale	220–240 V~
Fréquence nominale	50–60 Hz
Capacité maximale du récipient	1500 ml

9 Élimination et informations environnementales

- Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers ordinaires.
- Éliminez l'appareil via une entreprise de traitement des déchets agréée ou une installation communautaire de traitement des déchets.
- Respectez les réglementations en vigueur concernant l'élimination des déchets. Pour toute question, contactez votre service local de gestion des déchets.

10 Service client / Contact

Service client	Coordonnées
Modèle	Olvy Store, Oranjesingel 2a, 6511 NS Nijmegen Netherlands
Email	support@olvystore.com
Chambre de commerce (KVK)	98991204
TVA	NL867417031B01

11 Stockage

- Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Tenez l'appareil à l'écart des rayons ultraviolets (UV) directs.
- Assurez-vous que tous les composants sont propres et secs avant le stockage.

ITALIAN

1 Informazioni importanti sulla sicurezza

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

1.1 Elettrico

AVVERTENZA

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da una persona qualificata simile.
- Non immergere la base del motore in acqua o altri liquidi.

ATTENZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete prima della pulizia o della manutenzione.

NOTA

- Collegare l'apparecchio solo a una fonte di alimentazione compatibile con il valore indicato sull'apparecchio.

1.2 Calore / Ustione

ATTENZIONE

- Il motore può diventare caldo durante il funzionamento.
- Non lavorare ingredienti a temperature superiori a 40 °C.

NOTA

- Se l'apparecchio si arresta a causa della protezione dal surriscaldamento, lasciarlo raffreddare per 30–60 minuti prima di riutilizzarlo.

1.3 Uso / Funzionamento

AVVERTENZA

- Assicurarsi che il contenitore in vetro e la base del motore siano correttamente allineati e bloccati prima di utilizzare l'apparecchio.

- Assicurarsi che il coperchio sia ben fissato prima di avviare l'apparecchio.
- Non inserire dita o altri oggetti nel contenitore mentre l'apparecchio è in funzione.

ATTENZIONE

- Non superare il livello massimo di riempimento del contenitore durante l'aggiunta degli ingredienti.
- Se gli ingredienti si attaccano alle pareti del contenitore, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete prima di rimuoverli con una spatola.

NOTA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete dopo l'uso.

1.4 Utenti

AVVERTENZA

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi coinvolti.

1.5 Pulizia / Manutenzione

AVVERTENZA

- Il gruppo lame è affilato. Maneggiarlo con cautela durante la pulizia per evitare lesioni.

ATTENZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete prima della pulizia.

NOTA

- Pulire gli accessori subito dopo l'uso.
- Pulire la superficie esterna della base del motore con un panno umido.
- Non immergere la base del motore in acqua o altri liquidi e non risciacquarla sotto acqua corrente.

1.6 Ambiente / Smaltimento

NOTA

- Non smaltire questo apparecchio nei normali rifiuti domestici.
- Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di trattamento rifiuti autorizzata o una struttura di smaltimento comunitaria.
- Rispettare le normative vigenti sullo smaltimento dei rifiuti. Per domande, contattare il servizio locale di smaltimento rifiuti.
- Per istruzioni dettagliate, vedere la Sezione 9 Smaltimento e Informazioni ambientali.

2 Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

È progettato per frullare ingredienti per preparare bevande e miscele alimentari come succhi, milkshake, salse e ghiaccio tritato.

3 Panoramica del prodotto

3.1 Componenti

1. Misurino
2. Coperchio
3. Guarnizione del coperchio del co
4. Caraffa in vetro
5. Guarnizione del supporto lama
6. Gruppo lame a 6 lame
7. Unità motore
8. Bottiglia da viaggio



3.2 Controlli / Indicatori



	Diminuisce (-): Premere per diminuire il tempo di miscelazione o l'impostazione selezionata durante la regolazione del timer.
	Timer: Visualizza il tempo di miscelazione durante il funzionamento. I pulsanti + e - regolano il tempo mostrato.
	Aumenta (+): Premere per aumentare il tempo di miscelazione o l'impostazione selezionata durante la regolazione del timer.
	Miscela: Utilizzare per combinare frutta e verdura ricche di fibre come bacche, agrumi, spinaci e cavolo riccio.
	Succo: Utilizzare per preparare smoothie frullando frutta o verdura in bevande lisce.
	Milkshake: Utilizzare per frullare bevande a base di latte per preparare milkshake.
	Ghiaccio tritato: Utilizzare per tritare ghiaccio e alimenti congelati.
	Salsa: Utilizzare per tritare verdure per salse, intingoli e creme spalmabili.
	Pulizia automatica: Utilizzare per pulire automaticamente il frullatore quando si aggiunge acqua al contenitore (vedere Sezione 5.3 Funzioni di sicurezza).
	Menu: Premere per scorrere i programmi di miscelazione preimpostati disponibili. Ogni pressione seleziona il programma successivo.
	Impulso: Premere per azionare le lame a brevi impulsi per un taglio e una lavorazione controllati.
	Avvio/Arresto: Premere per avviare il programma selezionato. Premere di nuovo per arrestare il funzionamento in qualsiasi momento.

3.3 Durata programmi preimpostati

Programma	Tempo approssimativo
Miscela	90 s
Milkshake	70 s
Smoothies	60 s
Ghiaccio tritato	40 s
Salsa	32 s
Pulizia automatica	70 s

4 Prima del primo utilizzo

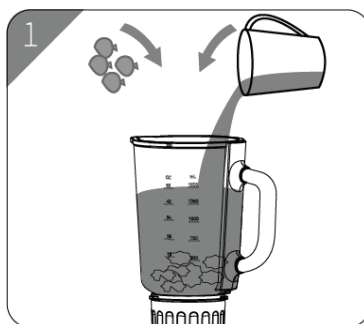
1. Rimuovere l'apparecchio e tutti i componenti dalla confezione.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale stabile.
3. La caraffa può essere fornita preassemblata sulla base del motore.
4. Smontare le parti rimovibili.
5. Lavare tutte le parti rimovibili prima del primo utilizzo (vedere Sezione 5.3 Funzioni di sicurezza).
6. Dopo aver pulito e asciugato accuratamente, riassemblare l'apparecchio.

5 Istruzioni per l'uso

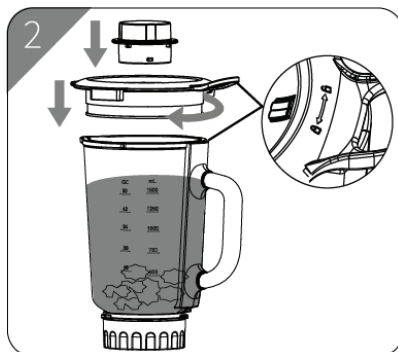
5.1 Utilizzo della caraffa in vetro

Aggiungere gli ingredienti preparati nella caraffa in vetro.

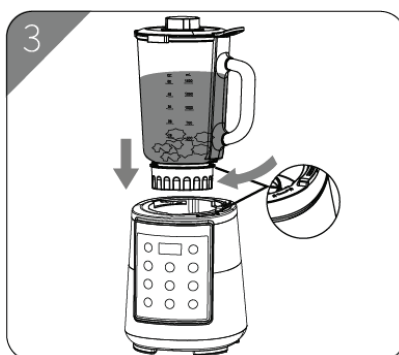
1. Se necessario, aggiungere acqua a temperatura ambiente senza superare la capacità massima di 1500 ml.



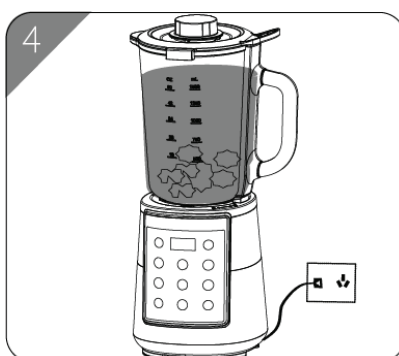
2. Allineare il coperchio con la caraffa in vetro e ruotare in senso orario fino a bloccarlo saldamente.



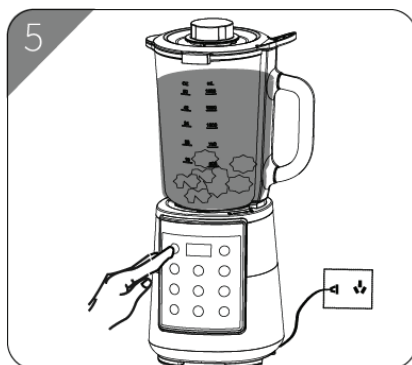
3. Posizionare la caraffa in vetro sulla base del motore e ruotare in senso orario fino a bloccarla in posizione.



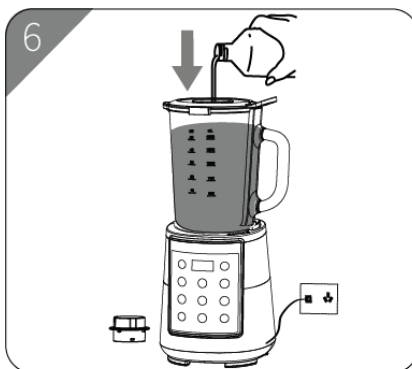
4. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.



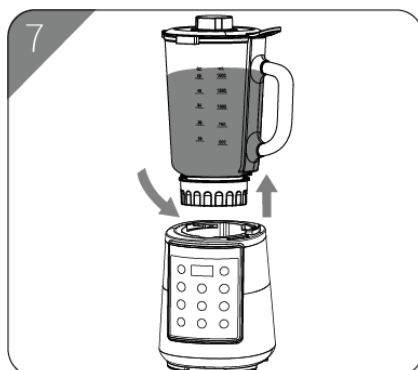
5. Dopo il collegamento alla rete, l'apparecchio entra in modalità standby e il display mostra "00".
- a. Premere il pulsante Menu per selezionare un programma preimpostato.
 - b. Premere Start/Stop per avviare.
 - c. Tenere premuto il pulsante Pulse per azionare il frullatore alla massima velocità. Rilasciare per fermare.
 - d. Premere i pulsanti Time + o Time – per regolare il tempo di miscelazione in modalità manuale. Il tempo predefinito è 10 secondi e il massimo è 90 secondi.
- Se non viene eseguita alcuna operazione per circa 5 minuti, l'apparecchio entra in modalità standby. Premere un qualsiasi pulsante per riattivare il pannello di controllo.



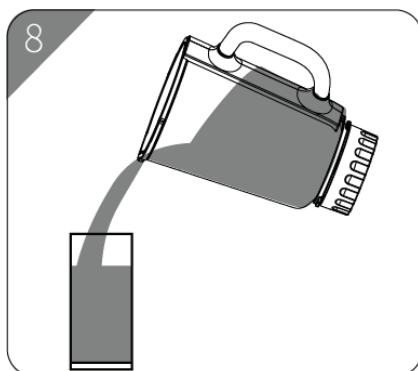
6. Se sono necessari ingredienti aggiuntivi durante il funzionamento, aprire il misurino e aggiungere gli ingredienti attraverso l'apertura.
- a. Dopo la miscelazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.



7. Rimuovere la caraffa in vetro dalla base del motore.



8. Aprire il coperchio e versare la bevanda.

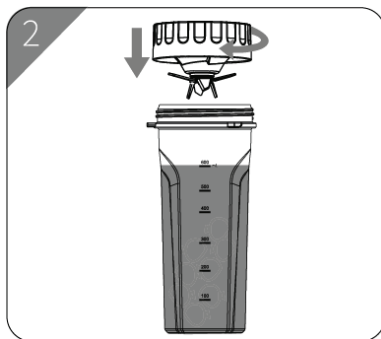


5.2 Utilizzo della bottiglia portatile

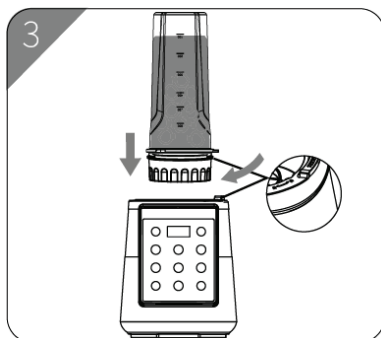
1. Inserire gli ingredienti nella bottiglia portatile e aggiungere una quantità adeguata di acqua a temperatura ambiente. Non superare la linea di riempimento massimo.



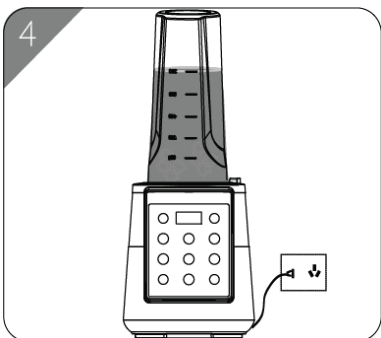
2. Avvitare la bottiglia portatile sull'insieme a 6 lame.



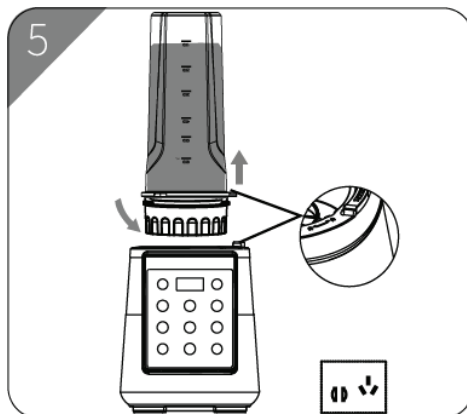
3. Allineare il contenitore con la base del motore e ruotare in senso orario fino a bloccarlo.



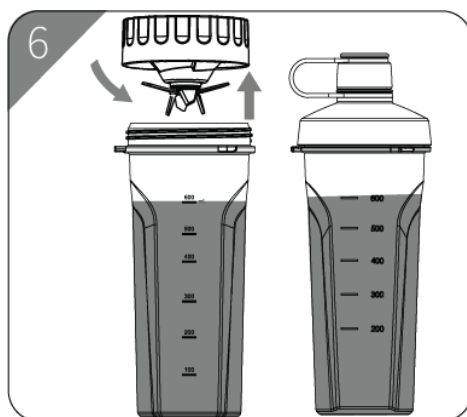
4. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
 - a. Selezionare il programma desiderato utilizzando il pulsante Menu e premere Start/Stop per avviare (vedere Sezione 5.1 Uso della caraffa in vetro).
 - b. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.



5. Svitare il contenitore in senso antiorario per rimuoverlo.



6. Svitare il gruppo lame dal contenitore. Versare la bevanda o fissare il coperchio della bottiglia portatile per bere.



5.3 Funzioni di sicurezza

Blocco di sicurezza integrato

- L'apparecchio è dotato di un blocco di sicurezza.
- L'apparecchio può funzionare solo quando la caraffa in vetro o la bottiglia portatile è correttamente installata sulla base del motore.

5.4 Limiti operativi

NOTA

Per garantire un funzionamento sicuro ed evitare il surriscaldamento, osservare i seguenti limiti.

- Non utilizzare l'apparecchio in modo continuo per periodi prolungati. Seguire le durate dei programmi preimpostati o i limiti del timer manuale.
- Dopo un uso prolungato, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di avviare un altro ciclo di miscelazione.
- L'apparecchio è dotato di protezione contro il surriscaldamento. Se il motore si arresta automaticamente, scollegare l'apparecchio dalla rete e lasciarlo raffreddare per 30–60 minuti prima di riavviarlo.
- Non frullare ingredienti secchi senza aggiungere liquido.
- Non aggiungere ingredienti più caldi di 40 °C.

5.5 Suggerimenti di miscelazione

Le seguenti raccomandazioni aiutano a ottenere prestazioni ottimali.

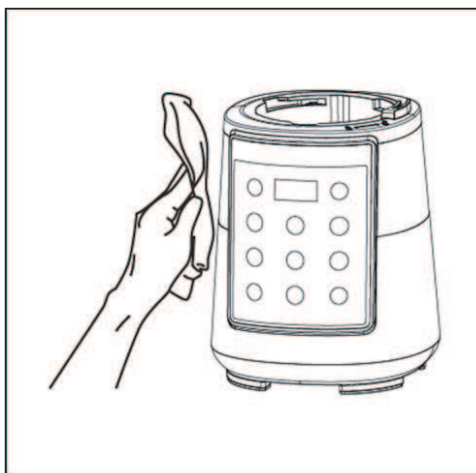
- Aggiungere prima gli ingredienti liquidi, seguiti da quelli solidi.
- Aggiungere gli ingredienti congelati o il ghiaccio per ultimi.
- Gli ingredienti congelati o il ghiaccio non devono superare un terzo del volume del contenitore.
- Gli ingredienti che producono facilmente schiuma (come latte o latte di soia) non devono superare 1000 ml.
- Se gli ingredienti si attaccano alle pareti del contenitore, fermare l'apparecchio e scollegarlo dalla rete prima di rimuoverli con una spatola.

6 Pulizia e manutenzione

1. Scollegare l'apparecchio dalla rete prima della pulizia.
2. Pulire tutti gli accessori rimovibili dopo l'uso. Il contenitore del frullatore, il coperchio e il gruppo lame possono essere lavati con acqua e detergente delicato, quindi asciugati con un panno morbido.
3. Maneggiare con cura il gruppo lame, poiché le lame sono affilate.
4. Pulire la superficie esterna della base del motore con un panno umido.

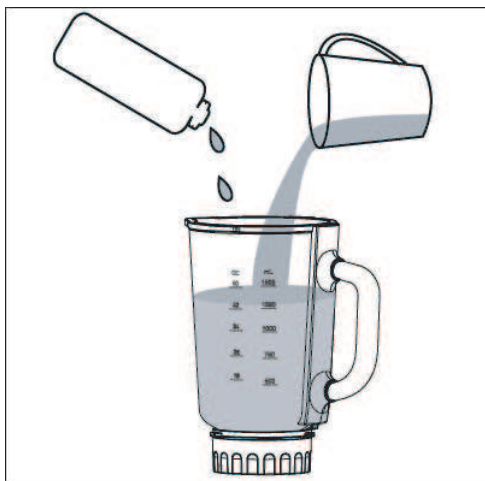
		
   	✓	✓
	✗	✓

5. Non immergere la base del motore in acqua o altri liquidi.



6. Utilizzare la funzione Auto Clean:

- Riempire il contenitore con acqua calda e aggiungere una piccola quantità di detergente per piatti.
- Posizionare il contenitore sulla base del motore e installare il coperchio.
- Selezionare il programma Auto Clean e avviare il ciclo.
- Quando il ciclo è terminato, eliminare l'acqua e risciacquare il contenitore con acqua pulita.



7 Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona dopo l'accensione	Caraffa e base del motore non correttamente bloccate	Controllare che la caraffa e il coperchio siano correttamente collegati e bloccati
L'apparecchio si arresta durante il funzionamento	Protezione contro il surriscaldamento attivata	Lasciare raffreddare l'apparecchio per 30-60 minuti prima dell'uso
Odore durante il primo utilizzo	Il motore genera calore durante il primo utilizzo	Se l'odore persiste dopo diversi utilizzi, contattare il servizio clienti
Traboccamento	Liquido o ingredienti in eccesso	Non superare la capacità massima specificata
Perdita dalla bottiglia portatile	Contenitore non fissato correttamente o guarnizione installata in modo errato	Stringere il contenitore e assicurarsi che la guarnizione sia ben posizionata
Vibrazioni o rumore eccessivi	Caraffa non posizionata correttamente o troppi ingredienti	Riposizionare la caraffa e rimuovere gli ingredienti in eccesso
Blocco delle lame	Ingredienti incastrati nelle lame	Spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete e rimuovere gli ingredienti

8 Specifiche tecniche

Articolo	Specifiche
Modello	OK1575A2
Tensione nominale	220–240 V~
Frequenza nominale	50–60 Hz
Capacità massima del contenitore	1500 ml

9 Smaltimento e informazioni ambientali

- Non smaltire questo apparecchio nei normali rifiuti domestici.
- Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di trattamento rifiuti autorizzata o una struttura di smaltimento comunitaria.
- Rispettare le normative vigenti sullo smaltimento dei rifiuti. Per domande, contattare il servizio locale di smaltimento rifiuti.

10 Assistenza clienti / Contatto

Servizio clienti	Dettagli di contatto
Modello	Olvy Store, Oranjesingel 2a, 6511 NS Nijmegen Netherlands
Email	support@olvystore.com
Camera di commercio (KVK)	98991204
IVA	NL867417031B01

11 Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla luce ultravioletta (UV) diretta.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano puliti e asciutti prima della conservazione.

SPANISH

1 Información importante de seguridad

Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar el aparato.

1.1 Eléctrico

ADVERTENCIA

- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un centro de servicio autorizado o una persona con cualificación similar.
- No sumerja la base del motor en agua u otros líquidos

PRECAUCIÓN

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.

AVISO

- Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación compatible con la clasificación indicada en el aparato.

1.2 Calor / Quemadura

PRECAUCIÓN

- El motor puede calentarse durante el funcionamiento.
- No procese ingredientes a temperaturas superiores a 40 °C.

AVISO

- Si el aparato se detiene debido a la protección contra sobrecalentamiento, deje que se enfríe durante 30–60 minutos antes de volver a usarlo.

1.3 Uso / Funcionamiento

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el recipiente de vidrio y la base del motor estén correctamente alineados y bloqueados antes de utilizar el aparato.

- Asegúrese de que la tapa esté bien colocada antes de iniciar el aparato.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el recipiente mientras el aparato esté en funcionamiento.

PRECAUCIÓN

- No exceda el nivel máximo de llenado del recipiente al añadir ingredientes.
- Si los ingredientes se adhieren a las paredes del recipiente, apague el aparato y desconéctelo de la red antes de retirarlos con una espátula.

AVISO

- Desconecte el aparato de la red después de su uso.

1.4 Usuarios

ADVERTENCIA

- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, solo si están supervisadas o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros implicados.

1.5 Limpieza / Mantenimiento

ADVERTENCIA

- El conjunto de cuchillas es afilado. Manéjelo con cuidado durante la limpieza para evitar lesiones.

PRECAUCIÓN

- Desconecte siempre el aparato de la red antes de la limpieza.

AVISO

- Limpie los accesorios inmediatamente después de su uso.
- Limpie la superficie exterior de la base del motor con un paño húmedo.
- No sumerja la base del motor en agua u otros líquidos ni la enjuague bajo el agua corriente.

1.6 Medio ambiente / Eliminación

AVISO

- No deseche este aparato en los residuos domésticos normales.
- Deseche el aparato a través de una empresa autorizada de tratamiento de residuos o una instalación comunitaria de eliminación de residuos.
- Cumpla con las normativas vigentes de eliminación de residuos. Para consultas, contacte con su servicio local de eliminación de residuos.
- Para instrucciones detalladas, consulte la Sección 9 Eliminación e Información ambiental.

2 Uso previsto

Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico.

Está diseñado para mezclar ingredientes y preparar bebidas y mezclas de alimentos como jugos, batidos, salsas y hielo triturado.

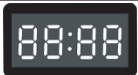
3 Descripción del producto

3.1 Componentes

1. Vaso medidor
2. Tapa
3. Sello de la tapa del vaso
4. Jarra de vidrio
5. Sello del soporte de cuchillas
6. Conjunto de 6 cuchillas
7. Unidad del motor
8. Botella portátil



3.2 Controles / Indicadores

	
	Disminuir (-): Presione para disminuir el tiempo de mezcla o el ajuste seleccionado al configurar el temporizador.
	Temporizador: Muestra el tiempo de mezcla durante el funcionamiento. Los botones + y - ajustan el tiempo mostrado.
	Aumentar (+): Presione para aumentar el tiempo de mezcla o el ajuste seleccionado al configurar el temporizador.
	Mezclar: Se utiliza para combinar frutas y verduras ricas en fibra como bayas, cítricos, espinaca y col rizada.
	Jugo: Se utiliza para preparar batidos mezclando frutas o verduras en bebidas suaves.
	Batido: Se utiliza para mezclar bebidas a base de leche y preparar batidos.
	Hielo triturado: Se utiliza para triturar hielo y alimentos congelados.
	Salsa: Se utiliza para picar verduras para salsas, dips y cremas para untar.
	Limpieza automática: Se utiliza para limpiar la licuadora automáticamente cuando se añade agua al recipiente (ver Sección 5.3 Funciones de seguridad).
	Menú: Presione para recorrer los programas preestablecidos disponibles. Cada pulsación selecciona el siguiente programa.
	Pulso: Presione para operar las cuchillas en ráfagas cortas para un picado y procesamiento controlado.
	Inicio/Detener: Presione para iniciar el programa seleccionado. Presione nuevamente para detener el funcionamiento en cualquier momento.

3.3 Duración de programas preestablecidos

Programa	Tiempo aproximado
Mezcla	90 s
Batido	70 s
Smoothies	60 s
Hielo triturado	40 s
Salsa	32 s
Limpieza automática	70 s

4 Antes del primer uso

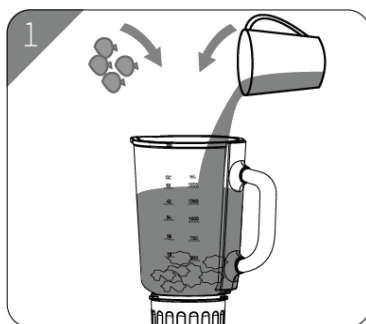
1. Retire el aparato y todos los componentes del embalaje.
2. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal estable.
3. La jarra puede venir preensamblada en la base del motor.
4. Desmonte las partes desmontables.
5. Lave todas las partes desmontables antes del primer uso (consulte la Sección 5.3 Funciones de seguridad).
6. Después de limpiar y secar completamente, vuelva a ensamblar el aparato.

5 Instrucciones de funcionamiento

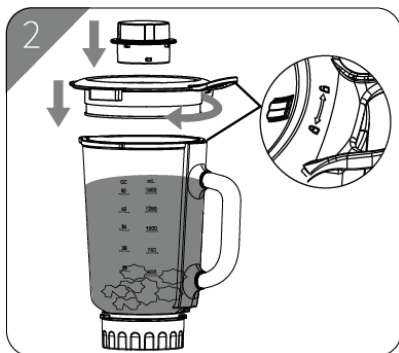
5.1 Uso de la jarra de vidrio

Añada los ingredientes preparados en la jarra de vidrio.

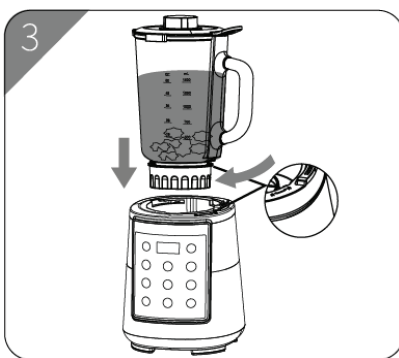
1. Si es necesario, agregue agua a temperatura ambiente sin exceder la capacidad máxima de 1500 ml.



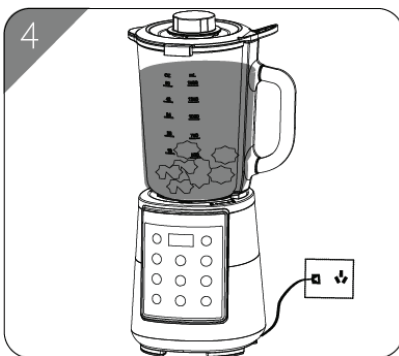
2. Alinee la tapa con la jarra de vidrio y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien fijada.



3. Coloque la jarra de vidrio en la base del motor y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar.

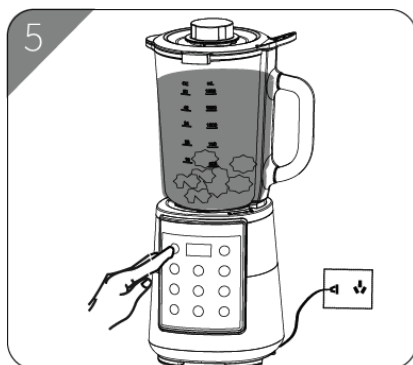


4. Conecte el aparato a la red eléctrica.

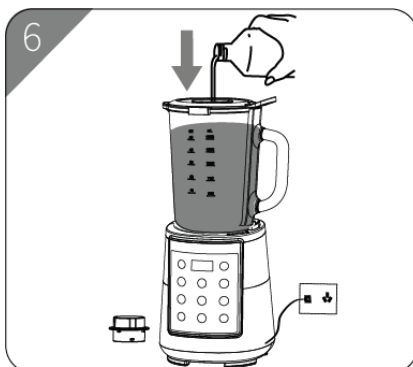


5. Después de conectar a la alimentación, el aparato entra en modo de espera y la pantalla muestra "00".
 - a. Presione el botón Menú para seleccionar un programa preestablecido.
 - b. Presione Start/Stop para comenzar.
 - c. Mantenga presionado el botón Pulse para operar la licuadora a máxima velocidad. Suelte el botón para detener.
 - d. Presione los botones Time + o Time – para ajustar el tiempo de mezcla en modo manual. El tiempo predeterminado es de 10 segundos y el máximo es de 90 segundos.

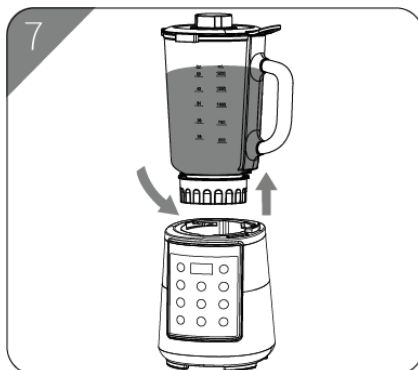
Si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 5 minutos, el aparato entra en modo de espera. Presione cualquier botón para reactivar el panel de control.



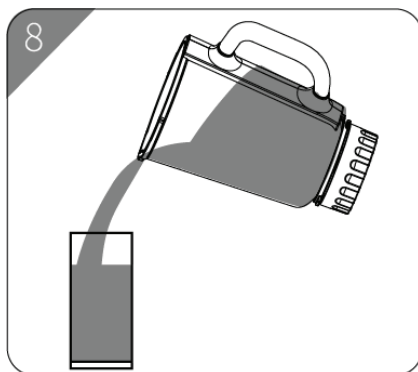
6. Si se requieren ingredientes adicionales durante el funcionamiento, abra el vaso medidor y añada los ingredientes a través de la abertura.
 - a. Después de mezclar, desconecte el aparato de la red eléctrica.



7. Retire la jarra de vidrio de la base del motor.



8. Abra la tapa y vierta la bebida.

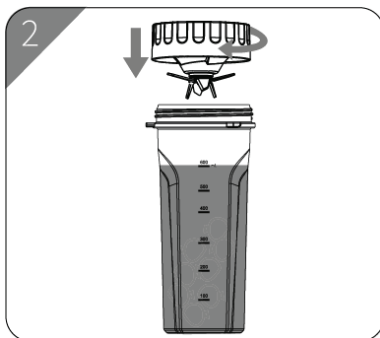


5.2 Uso de la botella portátil

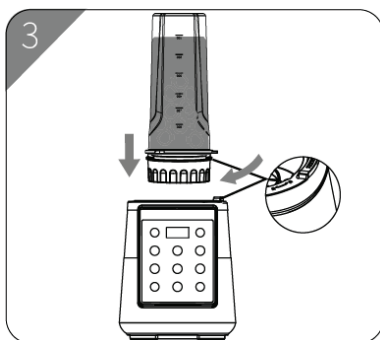
1. Coloque los ingredientes en la botella portátil y añada una cantidad adecuada de agua a temperatura ambiente. No exceda la línea máxima de llenado.



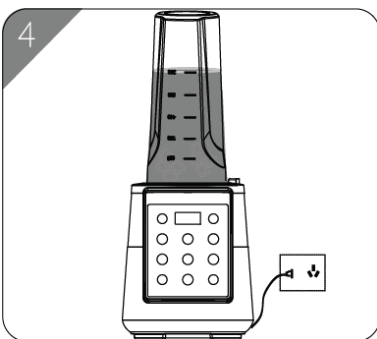
2. Enrosque la botella portátil en el conjunto de 6 cuchillas.



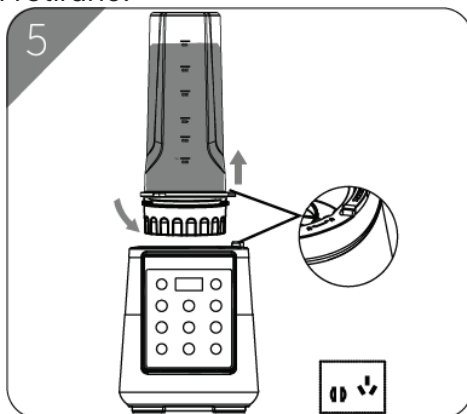
3. Alinee el recipiente con la base del motor y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.



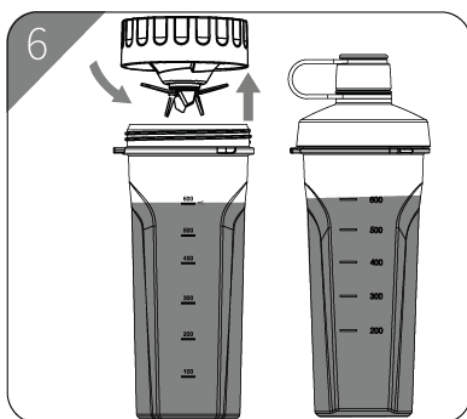
4. Conecte el aparato a la red eléctrica.
 - a. Seleccione el programa deseado con el botón Menú y presione Start/Stop para comenzar (consulte la Sección 5.1 Uso de la jarra de vidrio).
 - b. Después de su uso, desconecte el aparato de la red eléctrica.



5. Desenrosque el recipiente en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo.



6. Desenrosque el conjunto de cuchillas del recipiente. Vierta la bebida o coloque la tapa de la botella portátil para beber.



5.3 Funciones de seguridad

Bloqueo de seguridad incorporado

- El aparato está equipado con un bloqueo de seguridad.
- El aparato solo puede funcionar cuando la jarra de vidrio o la botella portátil está correctamente instalada en la base del motor.

5.4 Límites de funcionamiento

AVISO

Para garantizar un funcionamiento seguro y evitar el sobrecalentamiento, observe los siguientes límites.

- No utilice el aparato de forma continua durante períodos prolongados. Siga las duraciones de los programas preestablecidos o los límites del temporizador manual.
- Después de un uso prolongado, deje que el aparato se enfríe antes de iniciar otro ciclo de mezcla.
- El aparato está equipado con protección contra sobrecalentamiento. Si el motor se detiene automáticamente, desconecte el aparato de la red y déjelo enfriar durante 30–60 minutos antes de reiniciarlo.
- No mezcle ingredientes secos sin añadir líquido.
- No añada ingredientes a más de 40 °C.

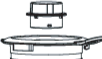
5.5 Consejos de mezcla

Las siguientes recomendaciones ayudan a lograr un rendimiento óptimo.

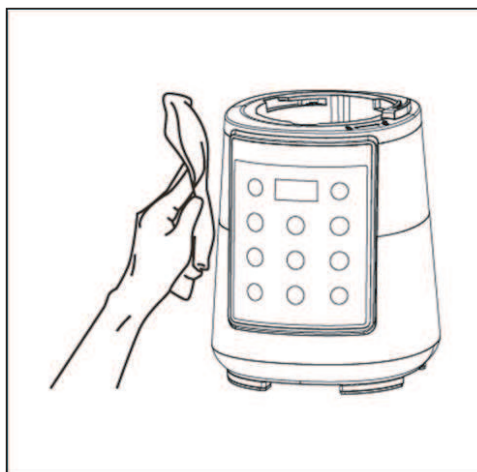
- Añada primero los ingredientes líquidos, seguidos de los sólidos.
- Añada los ingredientes congelados o el hielo al final.
- Los ingredientes congelados o el hielo no deben superar un tercio del volumen del recipiente.
- Los ingredientes que generan espuma fácilmente (como la leche o la leche de soja) no deben superar los 1000 ml.
- Si los ingredientes se adhieren a las paredes del recipiente, detenga el aparato y desconéctelo de la red antes de retirarlos con una espátula.

6 Limpieza y mantenimiento

1. Desconecte el aparato de la red antes de la limpieza.
2. Limpie todos los accesorios desmontables después de su uso. El recipiente, la tapa y el conjunto de cuchillas pueden lavarse con agua y detergente suave, luego secarse con un paño suave.
3. Manipule el conjunto de cuchillas con cuidado, ya que son afiladas.
4. Limpie la superficie exterior de la base del motor con un paño húmedo.

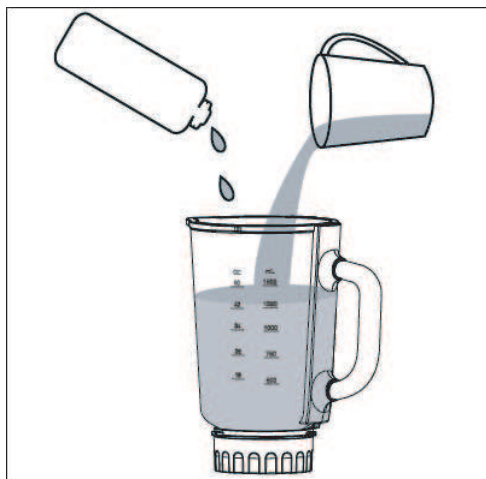
		
  	✓	✓
	✗	✓

5. No sumerja la base del motor en agua u otros líquidos.



6. Utilice la función Auto Clean:

- Llene el recipiente con agua tibia y agregue una pequeña cantidad de detergente para platos.
- Coloque el recipiente en la base del motor e instale la tapa.
- Seleccione el programa Auto Clean y comience el ciclo.
- Cuando el ciclo haya terminado, deseche el agua y enjuague el recipiente con agua limpia.



7 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no funciona después de encenderlo	La jarra de vidrio y la base del motor no están correctamente bloqueadas	Verifique que la jarra y la tapa estén correctamente conectadas y bloqueadas
El aparato se detiene durante el funcionamiento	La jarra de vidrio y la base del motor no están correctamente bloqueadas	Deje que el aparato se enfríe durante 30–60 minutos antes de usarlo
Olor durante el uso inicial	El motor genera calor durante el primer uso	Si el olor persiste después de varios usos, contacte con el servicio de atención al cliente
Desbordamiento	Exceso de líquido o ingredientes	No exceda la capacidad máxima especificada
Fuga en la botella portátil	El recipiente no está bien fijado o el sello está mal instalado	Apriete el recipiente y asegúrese de que el anillo de sellado esté bien colocado
Vibración o ruido excesivo	La jarra no está bien colocada o hay demasiados ingredientes	Vuelva a colocar la jarra y retire los ingredientes en exceso
Cuchillas bloqueadas	Ingredientes atascados en las cuchillas	Apague el aparato, desconéctelo de la red y retire los ingredientes

8 Especificaciones técnicas

Artículo	Especificación
Modelo	OK1575A2
Voltaje nominal	220–240 V~
Frecuencia nominal	50–60 Hz
Capacidad máxima del recipiente	1500 ml

9 Eliminación e información ambiental

- No deseche este aparato en los residuos domésticos normales.
- Deseche el aparato a través de una empresa autorizada de tratamiento de residuos o una instalación comunitaria de eliminación de residuos.
- Cumpla con las normativas vigentes de eliminación de residuos. Para consultas, contacte con su servicio local de eliminación de residuos.

10 Atención al cliente / Contacto

Atención al cliente	Datos de contacto
Modelo	Olvy Store, Oranjesingel 2a, 6511 NS Nijmegen Netherlands
Email	support@olvystore.com
Cámara de comercio (KVK)	98991204
IVA	NL867417031B01

11 Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.
- Mantenga el aparato alejado de la radiación ultravioleta (UV) directa.
- Asegúrese de que todos los componentes estén limpios y secos antes de guardarlos.

POLISH

1 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia.

1.1 Elektryczne

OSTRZEŻENIE

- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie ani innych cieczach.

UWAGA

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją.

INFORMACJA

- Podłączaj urządzenie tylko do źródła zasilania zgodnego z parametrami podanymi na urządzeniu.

1.2 Ciepło / Oparzenie

UWAGA

- Silnik może się nagrzewać podczas pracy.
- Nie przetwarzaj składników o temperaturze wyższej niż 40 °C.

INFORMACJA

- Jeśli urządzenie zatrzyma się z powodu zabezpieczenia przed przegrzaniem, pozostaw je do ostygnięcia na 30–60 minut przed ponownym użyciem.

1.3 Użytkowanie / Obsługa

OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że szklany pojemnik i podstawa silnika są prawidłowo wyrównane i zablokowane przed użyciem urządzenia.

- Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamocowana przed uruchomieniem urządzenia.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do pojemnika podczas pracy urządzenia.

UWAGA

- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu napętnienia pojemnika podczas dodawania składników.
- Jeśli składniki przykleją się do ścianek pojemnika, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed ich usunięciem za pomocą szpatułki.

INFORMACJA

- Odłącz urządzenie od zasilania po użyciu.

1.4 Użytkownicy

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

1.5 Czyszczenie / Konserwacja

OSTRZEŻENIE

- Zespół ostrzy jest ostry. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia, aby uniknąć obrażeń.

UWAGA

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.

INFORMACJA

- Czyść akcesoria natychmiast po użyciu.
- Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię podstawy silnika wilgotną ściereczką.
- Nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie ani innych cieczach i nie płucz jej pod bieżącą wodą.

1.6 Środowisko / Utylizacja

INFORMACJA

- Nie wyrzucaj tego urządzenia do zwykłych odpadów domowych.
- Utylizuj urządzenie za pośrednictwem zarejestrowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem odpadów lub lokalnego punktu zbiórki odpadów.
- Przestrzegaj obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji odpadów. W razie pytań skontaktuj się z lokalną służbą zajmującą się odpadami.
- Szczegółowe informacje dotyczące utylizacji znajdują się w Sekcji 9 Utylizacja i informacje środowiskowe.

2 Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Zostało zaprojektowane do mieszania składników w celu przygotowania napojów i mieszanek żywności, takich jak soki, koktajle mleczne, sosy i kruszony lód.

3 Przegląd produktu

3.1 Elementy

1. Kubek miarowy
2. Pokrywa
3. Uszczelka pokrywy kubka
4. Dzbanelek szklany
5. Uszczelka uchwytu ostrzy
6. Zespół 6 ostrzy
7. Jednostka silnika
8. Butelka podróżna



3.2 Sterowanie / Wskaźniki



	Zmniejsz (-): Naciśnij, aby zmniejszyć czas miksowania lub wybrane ustawienie podczas regulacji timera.
	Timer: Wyświetla czas miksowania podczas pracy. Przyciski + i – regulują wyświetlany czas.
	Zwiększ (+): Naciśnij, aby zwiększyć czas miksowania lub wybrane ustawienie podczas regulacji timera.
	Mieszanie: Służy do łączenia owoców i warzyw bogatych w błonnik, takich jak jagody, cytrusy, szpinak i jarmuż.
	Sok: Służy do przygotowywania smoothie poprzez miksowanie owoców lub warzyw na gładkie napoje.
	Milkshake: Służy do miksowania napojów na bazie mleka w celu przygotowania koktajli mlecznych.
	Kruszenie lodu: Służy do kruszenia lodu i mrożonej żywności.
	Sos: Służy do siekania warzyw na sosy, dipy i pasty do smarowania.
	Automatyczne czyszczenie: Służy do automatycznego czyszczenia blendera po dodaniu wody do pojemnika (patrz Sekcja 5.3 Funkcje bezpieczeństwa).
	Menu: Naciśnij, aby przełączać dostępne programy miksowania. Każde naciśnięcie wybiera kolejny program.
	Impuls: Naciśnij, aby uruchomić ostrza w krótkich impulsach dla kontrolowanego siekania i przetwarzania.
	Start/Stop: Naciśnij, aby uruchomić wybrany program. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać działanie w dowolnym momencie.

3.3 Czas trwania programów wstępnych

Program	Przybliżony czas
Mieszanie	90 s
Milkshake	70 s
Smoothies	60 s
Kruszenie lodu	40 s
Sos	32 s
Czyszczenie automatyczne	70 s

4 Przed pierwszym użyciem

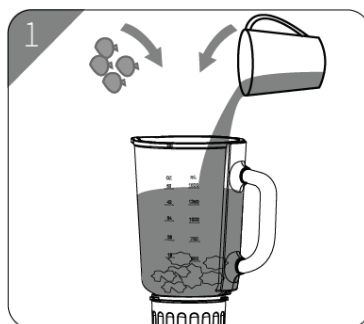
1. Usunąć urządzenie i wszystkie elementy z opakowania.
2. Umieścić urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni.
3. Dzbanelek może być dostarczony wstępnie zamontowany na podstawie silnika.
4. Zdemontować zdejmowane części.
5. Umyć wszystkie zdejmowane części przed pierwszym użyciem (patrz Sekcja 5.3 Funkcje bezpieczeństwa).
6. Po dokładnym wyczyszczeniu i wysuszeniu ponownie zmontować urządzenie.

5 Instrukcja obsługi

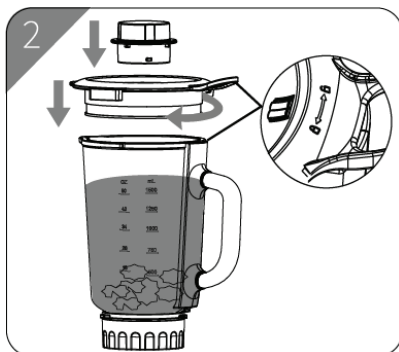
5.1 Używanie szklanego dzbanka

Dodaj przygotowane składniki do szklanego dzbanka.

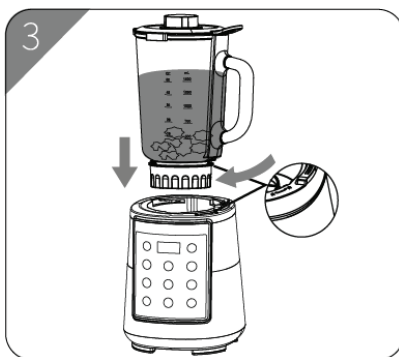
1. W razie potrzeby dodaj wodę o temperaturze pokojowej, nie przekraczając maksymalnej pojemności 1500 ml.



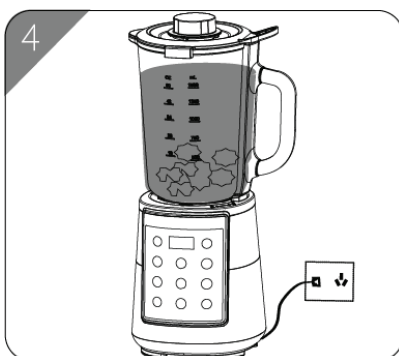
2. Wyrównaj pokrywę ze szklanym dzbankiem i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie bezpiecznie zablokowana.



3. Umieść szklany dzbanek na podstawie silnika i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.

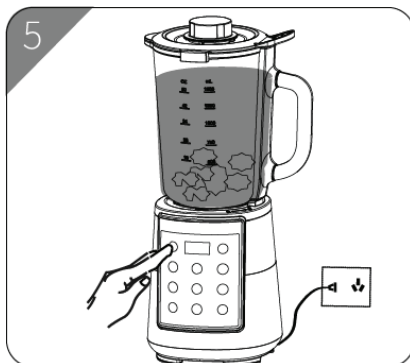


4. Podłącz urządzenie do zasilania.

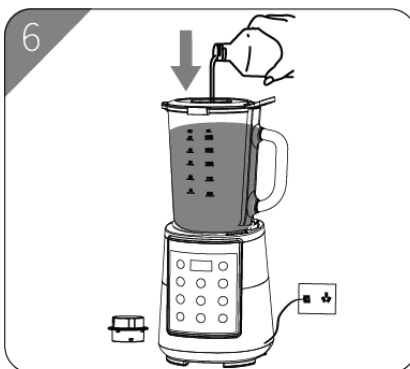


5. Po podłączeniu do zasilania urządzenie przechodzi w tryb czuwania, a wyświetlacz pokazuje „00”.
- a. Naciśnij przycisk Menu, aby wybrać program wstępny.
 - b. Naciśnij Start/Stop, aby rozpocząć działanie.
 - c. Przytrzymaj przycisk Pulse, aby uruchomić blender z maksymalną prędkością. Zwolnij przycisk, aby zatrzymać.
 - d. Naciśnij przyciski Time + lub Time –, aby dostosować czas miksowania w trybie ręcznym. Domyślny czas to 10 sekund, a maksymalny 90 sekund.

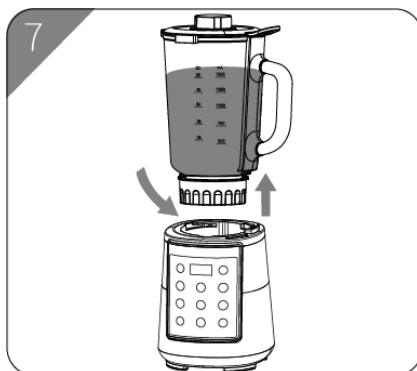
Jeśli przez około 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie przechodzi w tryb czuwania. Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie aktywować panel sterowania.



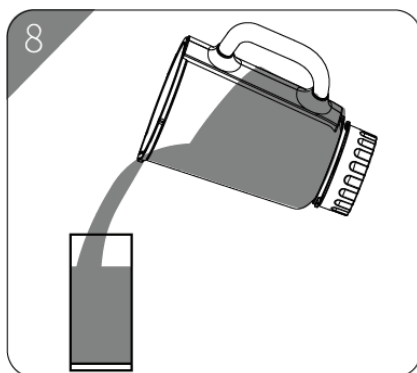
6. Jeśli podczas pracy wymagane są dodatkowe składniki, otwórz miarkę i dodaj składniki przez otwór.
- a. Po miksowaniu odłącz urządzenie od zasilania.



7. Zdejmij szklany dzbanek z podstawy silnika.



8. Otwórz pokrywę i wlej napój.

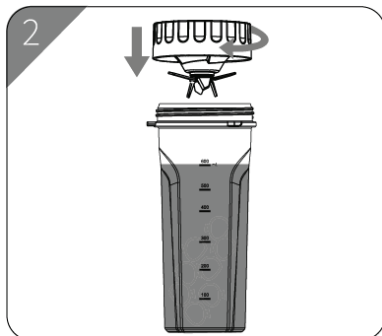


5.2 Używanie butelki podróżnej

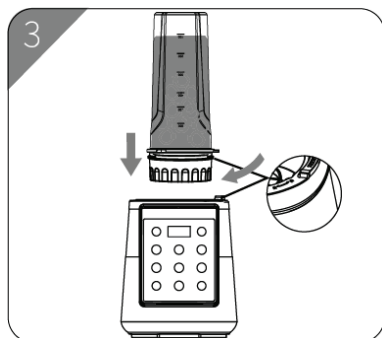
1. Umieść składniki w butelce podróżnej i dodaj odpowiednią ilość wody o temperaturze pokojowej. Nie przekraczaj maksymalnej linii napełnienia.



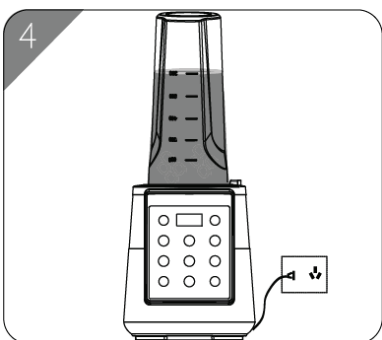
2. Przykręć butelkę podrózną do zespołu 6 ostrzy.



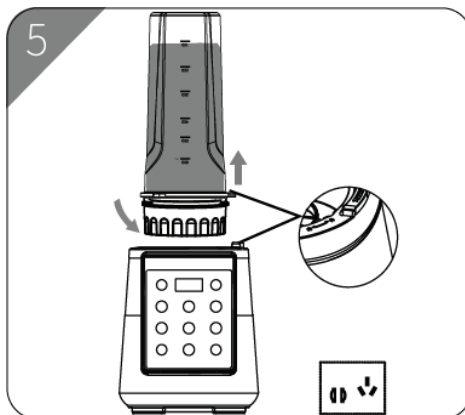
3. Wyrównaj pojemnik z podstawą silnika i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.



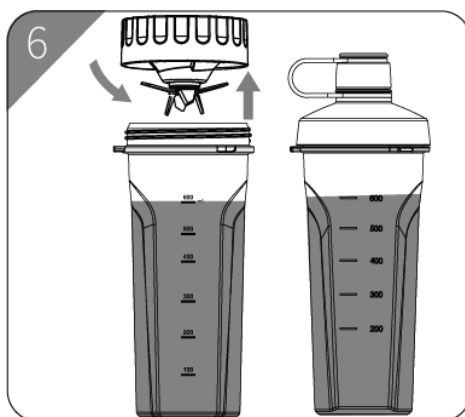
4. Podłącz urządzenie do zasilania.
 - a. Wybierz żądany program za pomocą przycisku Menu i naciśnij Start/Stop, aby rozpocząć (patrz Sekcja 5.1 Używanie szklanego dzbanka).
 - b. Po użyciu odłącz urządzenie od zasilania.



5. Odkręć pojemnik przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby go zdjąć.



6. Odkręć zespół ostrzy od pojemnika. Wlej napój lub zamocuj pokrywkę butelki podróźnej do picia.



5.3 Funkcje bezpieczeństwa

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

- Urządzenie jest wyposażone w blokadę bezpieczeństwa.
- Urządzenie może działać tylko wtedy, gdy szklany dzbanek lub butelka podróżna są prawidłowo zamontowane na podstawie silnika.

5.4 Ograniczenia pracy

UWAGA

Aby zapewnić bezpieczną pracę i zapobiec przegrzaniu, należy przestrzegać następujących ograniczeń.

- Nie używaj urządzenia w sposób ciągły przez dłuższy czas. Przestrzegaj czasów programów lub limitów timera ręcznego.
- Po długotrwałym użyciu pozwól urządzeniu ostygnąć przed rozpoczęciem kolejnego cyklu mieszania.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli silnik zatrzyma się automatycznie, odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przez 30–60 minut przed ponownym uruchomieniem.
- Nie miksuj suchych składników bez dodania płynu.
- Nie dodawaj składników o temperaturze wyższej niż 40 °C.

5.5 Wskazówki dotyczące mieszania

Poniższe zalecenia pomagają osiągnąć optymalną wydajność.

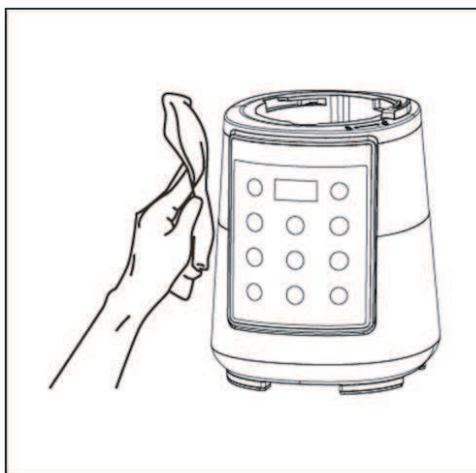
- Najpierw dodaj składniki płynne, a następnie stałe.
- Dodaj składniki mrożone lub lód na końcu.
- Składniki mrożone lub lód nie powinny przekraczać jednej trzeciej objętości pojemnika.
- Składniki, które łatwo się pienią (takie jak mleko lub mleko sojowe), nie powinny przekraczać 1000 ml.
- Jeśli składniki przykleją się do ścianek pojemnika, zatrzymaj urządzenie i odłącz je od zasilania przed ich usunięciem szpatułką.

6 Czyszczenie i konserwacja

1. Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
2. Wyczyść wszystkie zdejmowane akcesoria po użyciu. Pojemnik, pokrywę i zespół ostrzy można myć wodą z łagodnym detergentem, a następnie wysuszyć miękką ściereczką.
3. Ostrożnie obchodź się z zespołem ostrzy, ponieważ są ostre.
4. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię podstawy silnika wilgotną ściereczką.

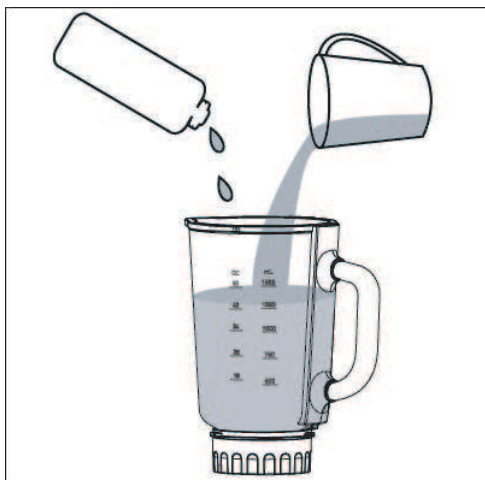
		
	✓	✓
	✗	✓

5. Nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie ani innych cieczach.



6. Użyj funkcji Auto Clean:

- Napełnij pojemnik ciepłą wodą i dodaj niewielką ilość detergentu do naczyń.
- Umieść pojemnik na podstawie silnika i zamontuj pokrywę.
- Wybierz program Auto Clean i rozpocznij cykl.
- Po zakończeniu cyklu wylej wodę i przepłucz pojemnik czystą wodą.



7 Rozwiązywanie problemów

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa po włączeniu	Szklany dzbanek i podstawa silnika nie są prawidłowo zablokowane	Sprawdź, czy dzbanek i pokrywa są prawidłowo podłączone i zablokowane
Urządzenie zatrzymuje się podczas pracy	Aktywowane zabezpieczenie przed przegrzaniem	Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na 30–60 minut przed użyciem
Zapach podczas pierwszego użycia	Silnik generuje ciepło podczas pierwszego użycia	Jeśli zapach utrzymuje się po kilku użyciach, skontaktuj się z obsługą klienta
Przelewanie	Nadmiar płynu lub składników	Nie przekraczaj maksymalnej pojemności
Wyciek z butelki podróźnej	Pojemnik nie jest prawidłowo zamocowany lub uszczelka jest źle zamontowana	Dokręć pojemnik i upewnij się, że pierścień uszczelniający leży płasko
Nadmierne wibracje lub hałas	Dzbanek nie jest prawidłowo ustawiony lub zbyt dużo składników	Ustaw ponownie dzbanek i usuń nadmiar składników
Zablokowane ostrza	Składniki zablokowane w ostrzach	Wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i usuń składniki

8 Specyfikacje techniczne

Pozycja	Specyfikacja
Model	OK1575A2
Napięcie znamionowe	220–240 V~
Częstotliwość znamionowa	50–60 Hz
Maksymalna pojemność dzbanka	1500 ml

9 Utylizacja i informacje środowiskowe

- Nie wyrzucaj tego urządzenia do zwykłych odpadów domowych.
- Utylizuj urządzenie za pośrednictwem zarejestrowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem odpadów lub lokalnego punktu zbiórki odpadów.
- Przestrzegaj obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji odpadów. W razie pytań skontaktuj się z lokalną służbą zajmującą się odpadami.

10 Obsługa klienta / Kontakt

Obsługa klienta	Dane kontaktowe
Model	Olvy Store, Oranjesingel 2a, 6511 NS Nijmegen Netherlands
Email	support@olvystore.com
Izba handlowa (KVK)	98991204
VAT	NL867417031B01

11 Przechowywanie

- Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu.
- Trzymaj urządzenie z dala od bezpośredniego promieniowania ultrafioletowego (UV).
- Upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i suche przed przechowywaniem.